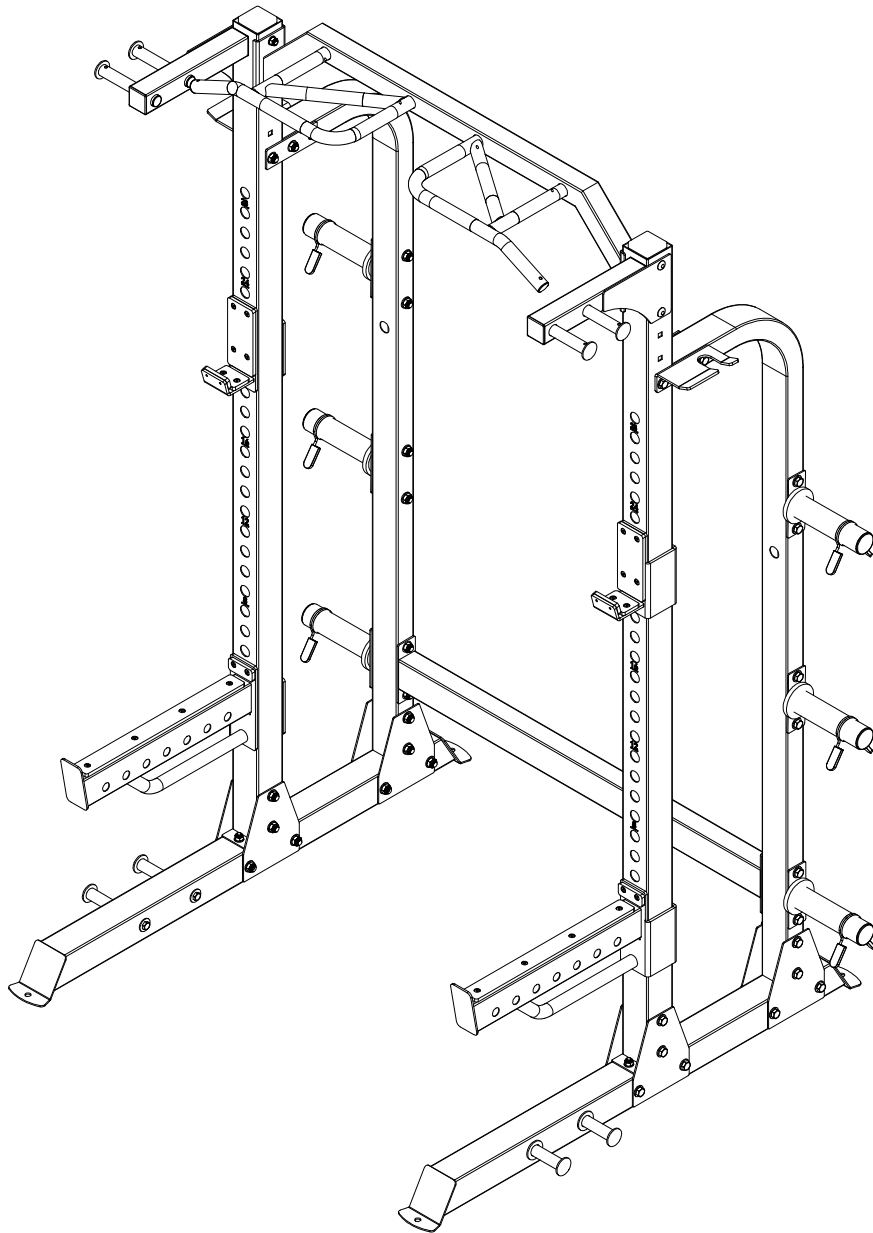
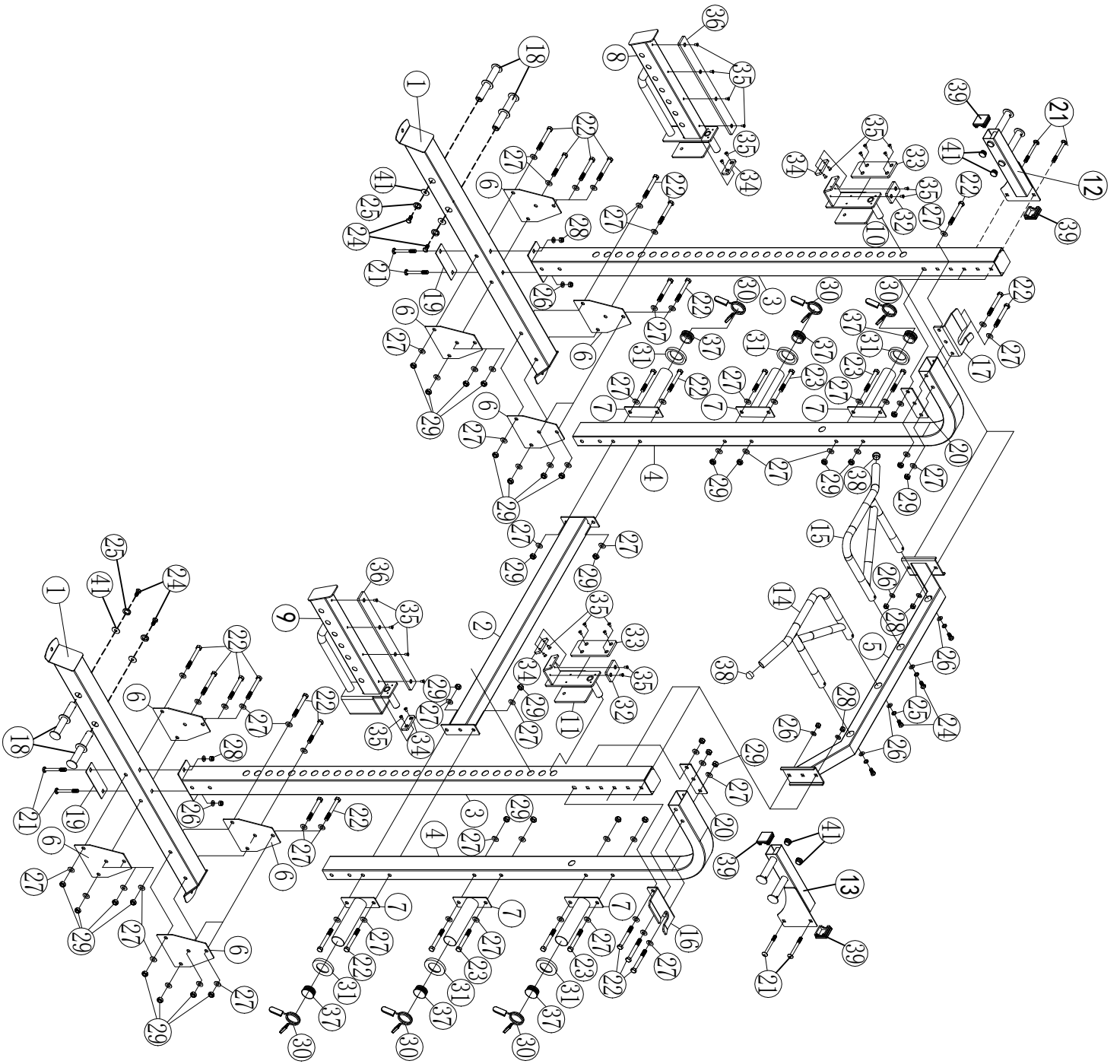
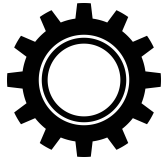


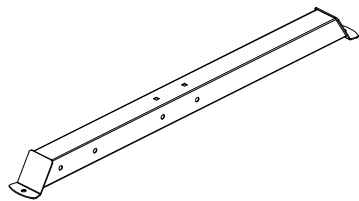
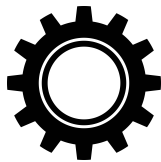


# KLT5432

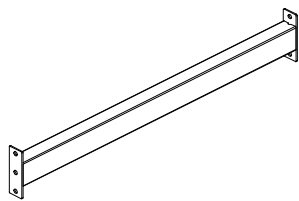


12. Manual instruction **EN**
13. Instrukcja obsługi **PL**
14. Návod k obsluze **CZ**
15. Manuel instruktion **DA**
16. Gebrauchsanweisung **DE**
17. Manual de instrucciones **ES**
18. Käsijuhend **ET**
19. Manuel d'instruction **FR**
20. Kézi utasítás **HU**
21. Manuale di istruzioni **IT**
22. Naudojimo instrukcijos **LT**
23. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
24. Handmatige instructie **NL**
25. Manual de instruções **PT**
26. Instrucțiuni manuale **RO**
27. Návod na obsluhu **SK**
28. Navodila za uporabo **SL**
29. Instruktionsbok **SV**
30. Інструкція з експлуатації **UK**

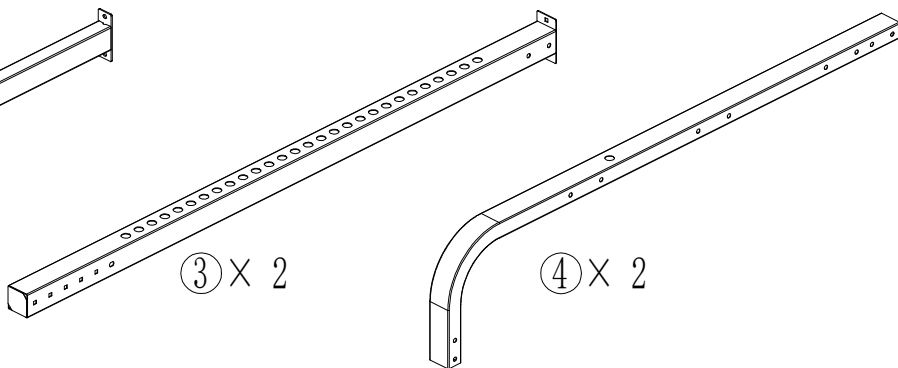




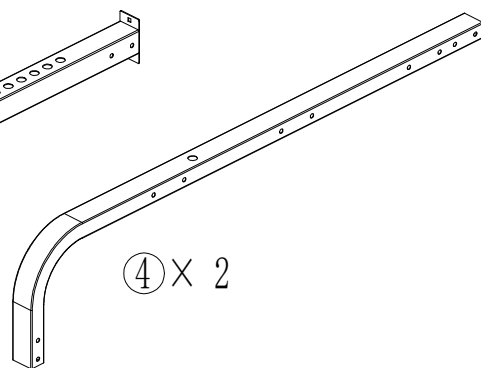
① × 2



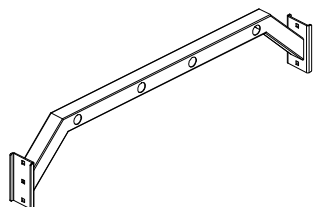
② × 1



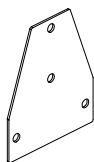
③ × 2



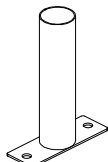
④ × 2



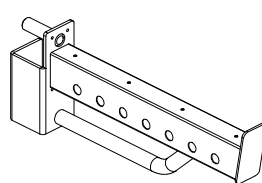
⑤ × 1



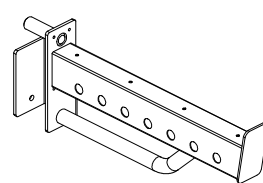
⑥ × 8



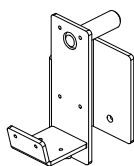
⑦ × 6



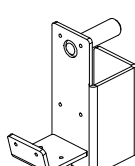
⑧ × 1



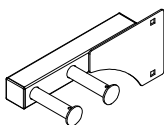
⑨ × 1



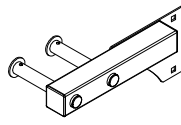
⑩ × 1



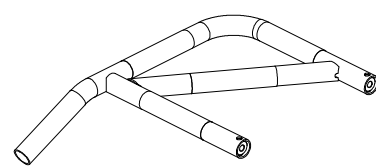
⑪ × 1



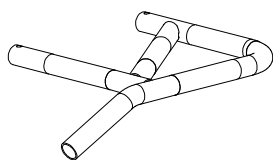
⑫ × 1



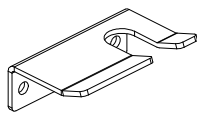
⑬ × 1



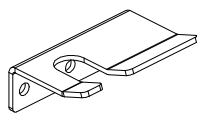
⑭ × 1



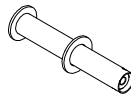
⑮ × 1



⑯ × 1



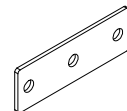
⑰ × 1



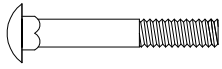
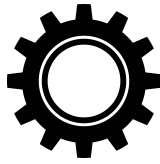
⑱ × 4



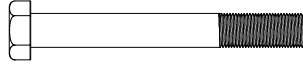
⑲ × 2



⑳ × 2



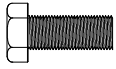
②① × 8 M10 × 95mm



②② × 26 M12 × 100mm



②③ × 8 M12 × 95mm



②④ × 8 M10 × 25mm



②⑤ × 8 M10



②⑥ × 12 Ø 10



②⑦ × 68 Ø 12



②⑧ × 8 M10



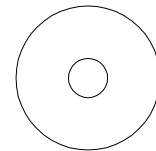
②⑨ × 34 M12



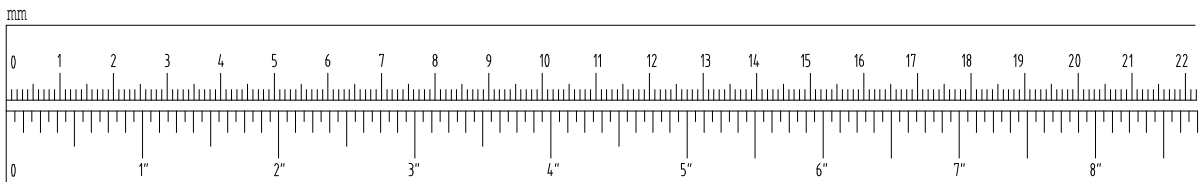
③⑩ × 6



③① × 6



④① × 4 Ø 30 × Ø 10



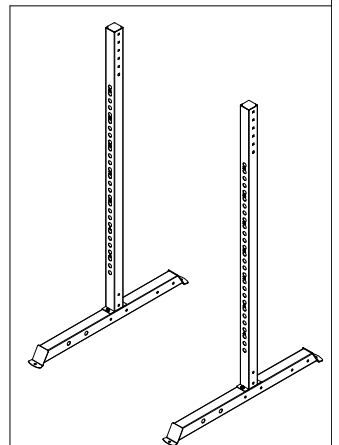
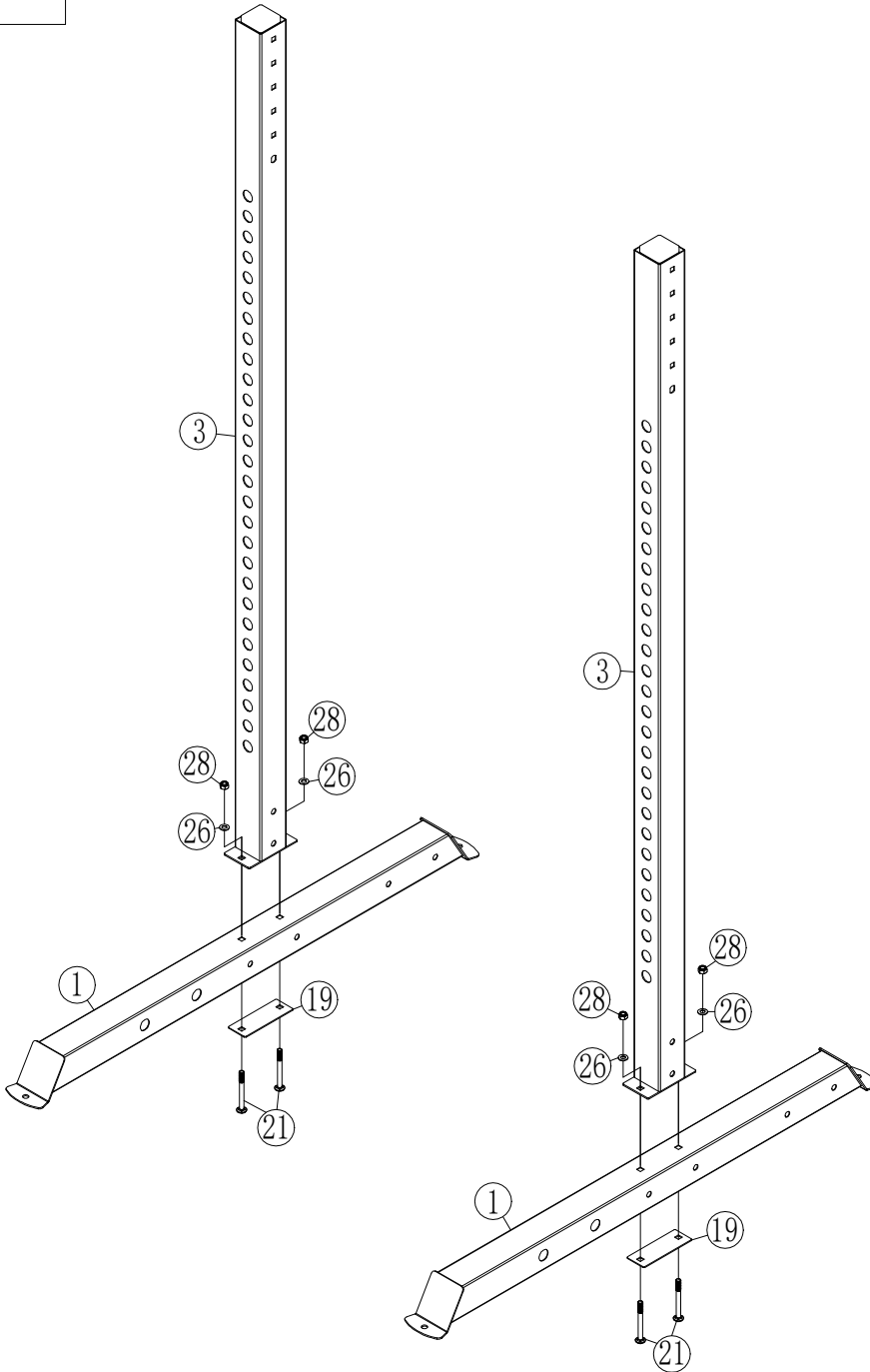
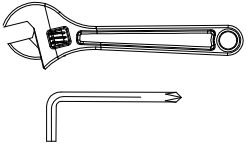


1.

②①  4 M10×95mm

②⑧  4 M10


②⑥  4 Ø 10





2.

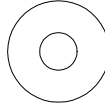
②②  8 M12×100mm

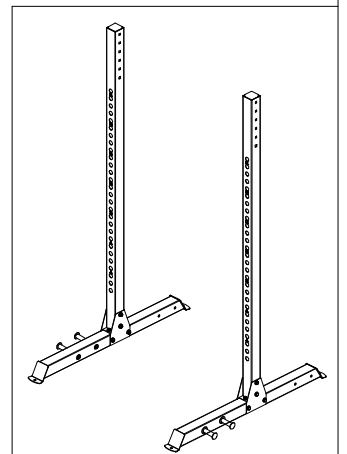
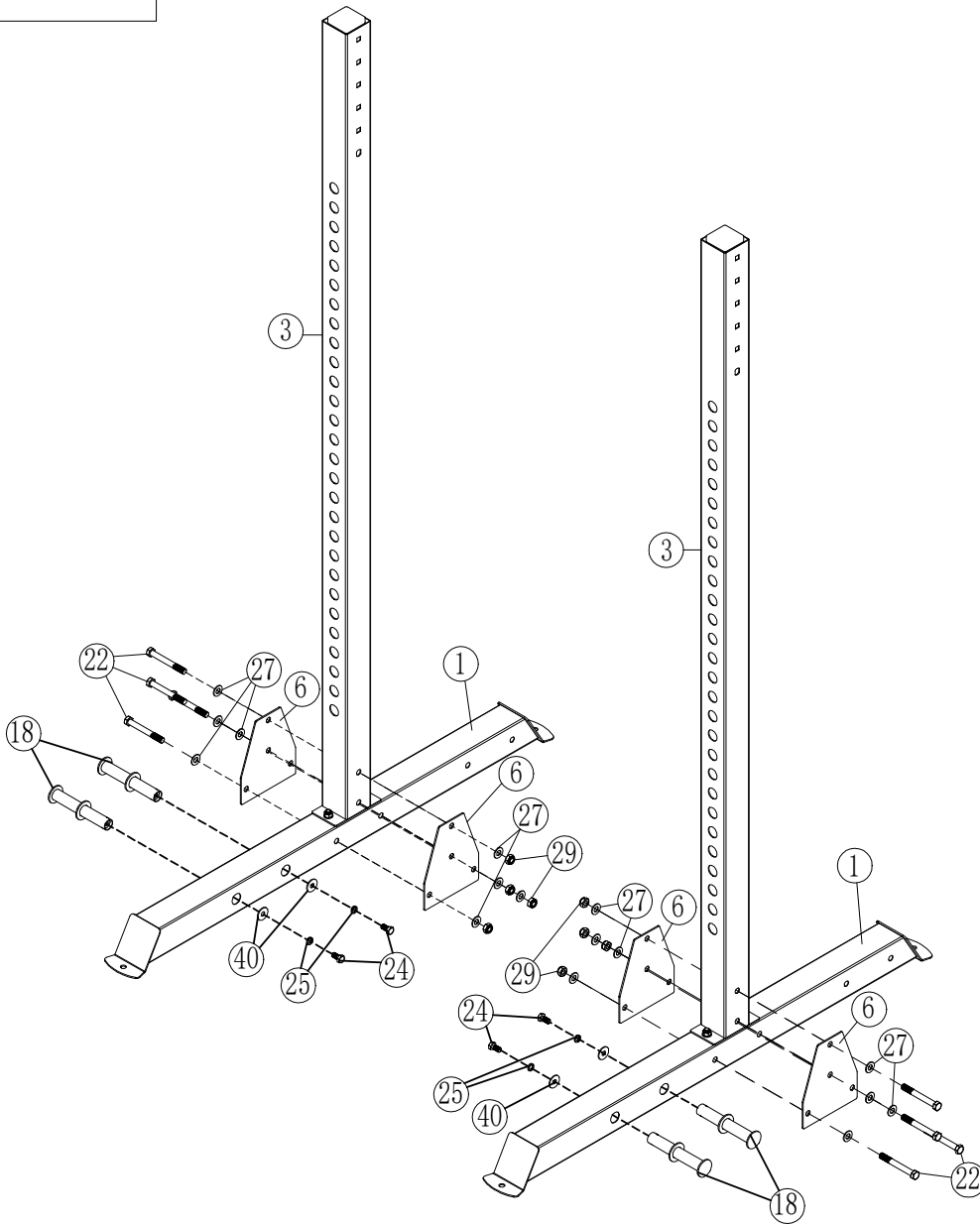
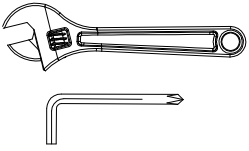
②④  4 M10×25

②⑦  16 Ø12

②⑤  4 M10

②⑨  8 M12

④⑩  4 Ø30×Ø10




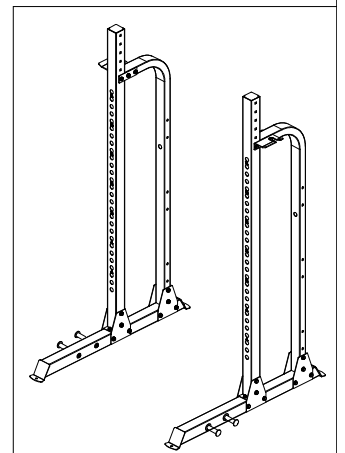
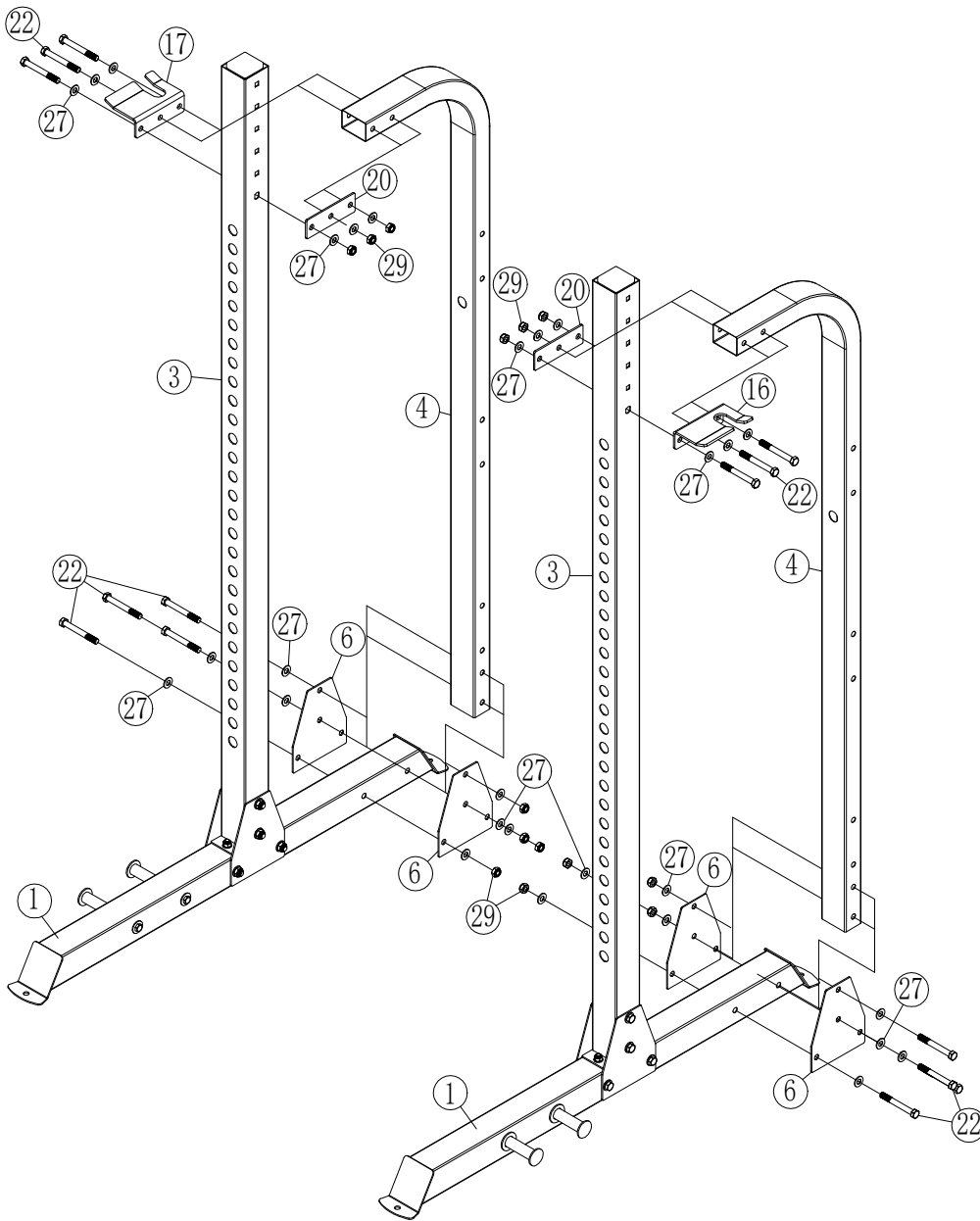
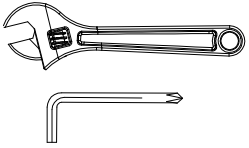


3.

22  14 M12× 100mm

29  14 M12

27  28 Ø 12





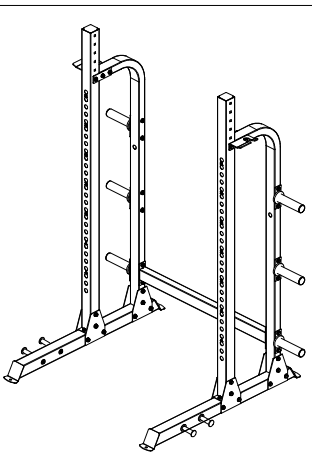
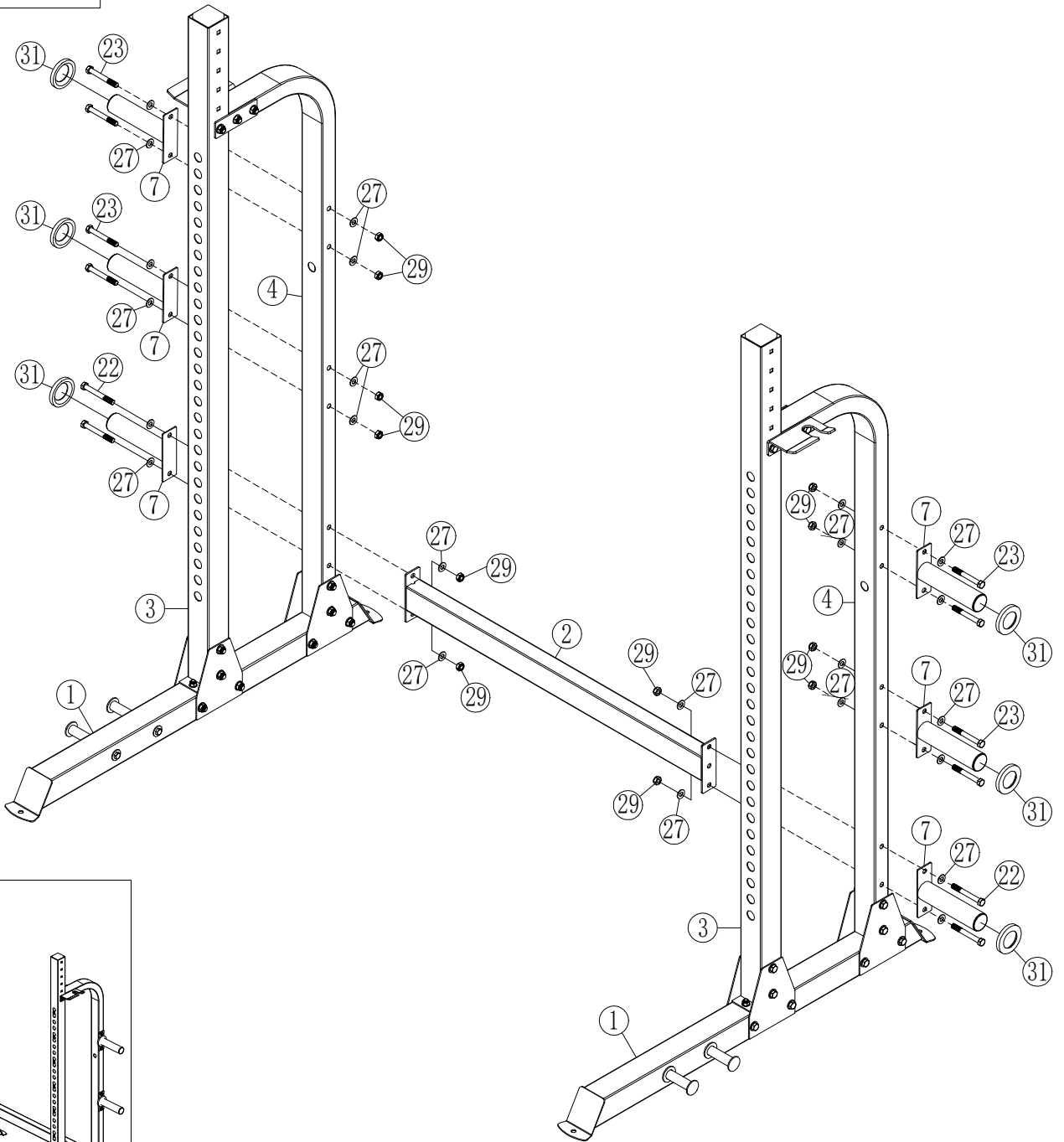
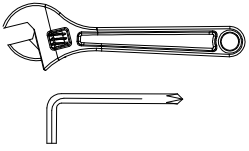
4.

②③ 8 M12×95mm

②⑨ 12 M12

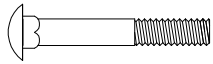
②② 4 M12×100mm

②⑦ 24 Ø12





**5.**

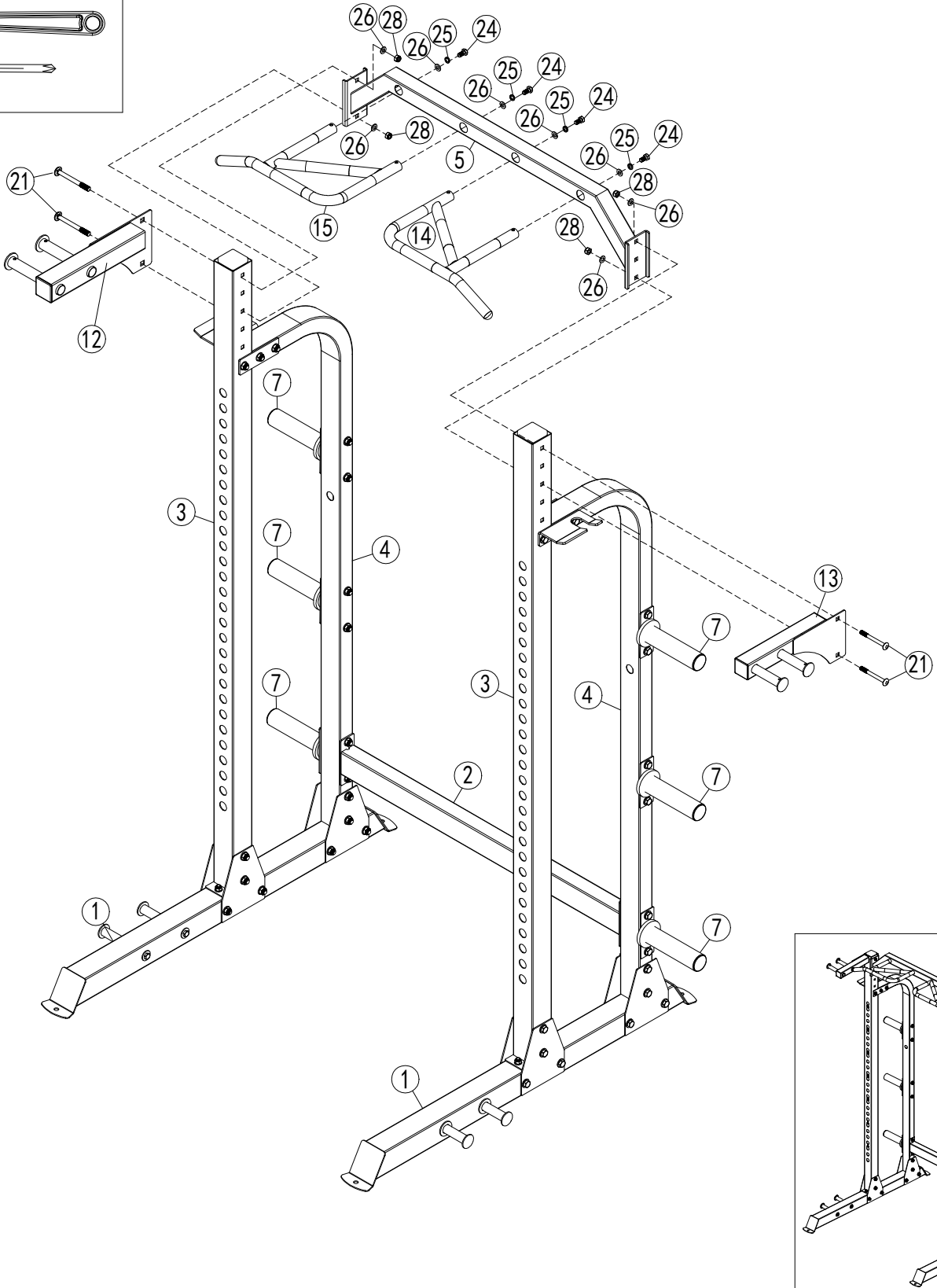
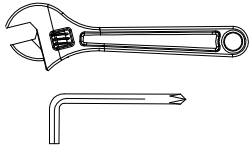
②①  4 M10×95mm

②⑧  4 M10

②⑥  8 Ø10

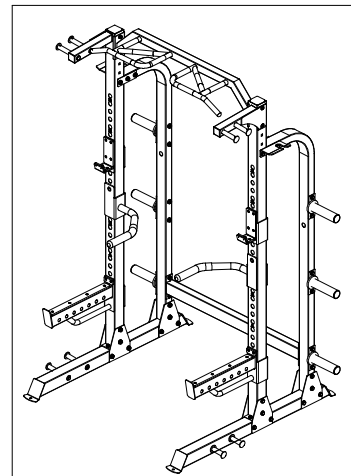
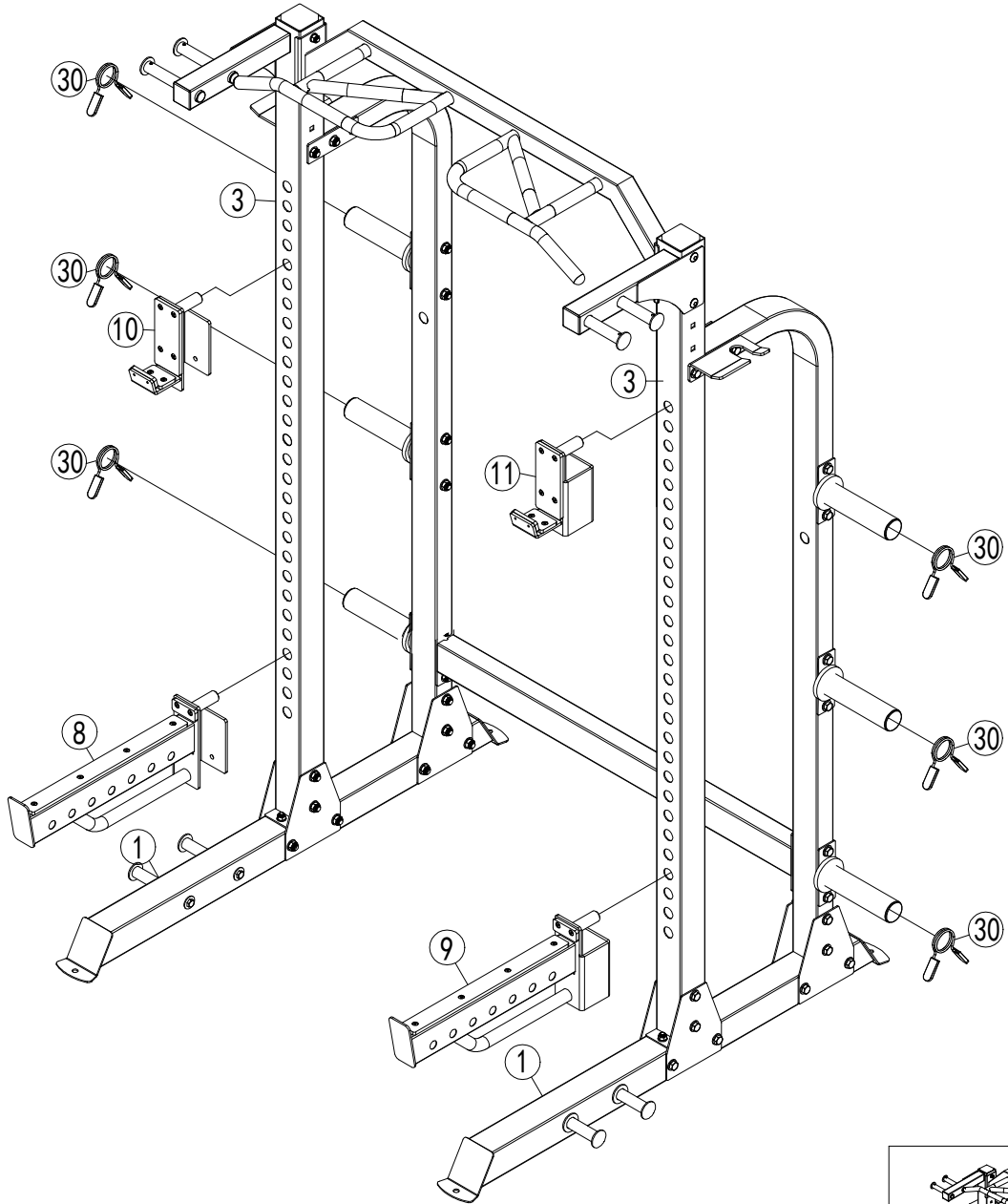
②⑤  4 Ø10

②④  4 M10×25mm





6.



### Safety Warnings

1. Before starting assembly, ensure that all components are complete and undamaged.
2. Assembly should be carried out on a stable, level surface.
3. It is recommended to use protective gloves and appropriate tools for assembly.
4. Always follow proper weight limits and safety measures during exercise; do not exceed the maximum allowable load of the cage.
5. Do not leave children unattended near the equipment.
6. Children may only use the equipment under the constant supervision of an adult.
7. The equipment is intended for people in good health – if in doubt, consult your doctor before starting training.
8. Before each exercise session, make sure that all components are properly secured and stable.
9. Do not perform exercises in a manner inconsistent with the intended use of the equipment.



### PARTS LIST

Serial Number	Name	Quantity
01	Base Frame	2
02	Rear Crossbar	1
03	Front Column	2
04	Rear Column	2
05	Upper Frame	1
06	Bracket	8
07	Peg for Olympic weights	6
08	Right Safety Support	1
09	Left Safety Support	1
10	Right Handle	1
11	Left Handle	1
12	Right Handrail (for dips)	1
13	Left Handrail (for dips)	1
14	Left Pull-Up Bar	1
15	Right Pull-Up Bar	1
16	Left Barbell Storage Handle	1
17	Right Barbell Storage Handle	1
18	Hanging rod	8
19	Bracket 140×50×2mm	2
20	Bracket 50×150×4mm	2
21	Hexagon head screw M10×95mm	8
22	Hexagon head screw M12×100mm	26
23	Hexagon head screw M12×95mm	8
24	Hexagon head bolt M10×25mm	8
25	Safety Washer φ10	8
26	Washer φ10	12
27	Washer φ12	68
28	Cap Nut M10	8
29	Cap Nut M12	34
30	Spring Clip	6
31	Rubber Bumper φ80×φ51×10mm	6
32	Rubber Bumper 48×70×8mm	2
33	Rubber Bumper 75×170×8mm	2
34	Rubber Bumper 29×70×8mm	4
35	Allen Screw M6×12mm	28
36	Rubber Bumper 45×470×8mm	2
37	End Cap φ50×1.5mm	6
38	End Cap φ28×2.0mm	2
39	End Cap □50×1.5mm	4
40	Washer Ø30×Ø10×2	4
41	End Cap φ25×1.5mm	4



### ASSEMBLY

The assembly instructions are presented entirely in graphical form, with each step illustrated. This format makes it easier to quickly understand the successive stages of assembly, regardless of the user's language.

**General User Instructions:** Warm up before training, wear appropriate sportswear, and exercise in a safe area. Gradually increase the load and never use the equipment under the influence of alcohol, drugs, or medications that may impair concentration.

**Maintenance and Care:** Check all screws and connections every 2–4 weeks, clean the frame with a damp cloth (avoiding harsh detergents), store the equipment in a dry, shaded area, and discontinue use immediately if any damage or corrosion is found.

**Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**

1. Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone.
2. Montaż powinien być wykonywany na stabilnej, równej powierzchni.
3. Do montażu zaleca się używanie rękawic ochronnych i odpowiednich narzędzi.
4. Podczas ćwiczeń zawsze używaj odpowiednich obciążeń i zabezpieczeń, nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia klatki.
5. Nie pozostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu sprzętu.
6. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
7. Sprzęt przeznaczony jest dla osób w dobrej kondycji zdrowotnej – w razie wątpliwości skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem treningów.
8. Przed każdą sesją ćwiczeń upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane i stabilne.
9. Nie wykonuj ćwiczeń w sposób niezgodny z przeznaczeniem urządzenia.

**LISTA CZĘŚCI**

Numer	Nazwa	Ilość
01	Rama podstawy	2
02	Tyłna poprzeczka	1
03	Przednia kolumna	2
04	Tyłna kolumna	2
05	Górna rama	1
06	Wspornik	8
07	Bolec na obciążenia olimpijskie	6
08	Prawa podpora bezpieczeństwa	1
09	Lewa podpora bezpieczeństwa	1
10	Prawa uchwyt	1
11	Lewy uchwyt	1
12	Prawa poręcz (do dipów)	1
13	Lewa poręcz (do dipów)	1
14	Lewy drążek do podciągania	1
15	Prawy drążek do podciągania	1
16	Lewy uchwyt do przechowywania gryfu	1
17	Prawy uchwyt do przechowywania gryfu	1
18	Pręt do zawieszania	8
19	Wspornik 140×50×2 mm	2
20	Wspornik 50×150×4 mm	2
21	Śruba z łbem sześciokątnym M10×95 mm	8
22	Śruba z łbem sześciokątnym M12×100 mm	26
23	Śruba z łbem sześciokątnym M12×95 mm	8
24	Śruba z łbem sześciokątnym M10×25 mm	8
25	Podkładka zabezpieczająca φ10	8
26	Podkładka φ10	12
27	Podkładka φ12	68
28	Nakrętka lotnicza M10	8
29	Nakrętka lotnicza M12	34
30	Zacisk sprężynowy	6
31	Gumowy zderzak φ80 × φ51 × 10 mm	6
32	Gumowy zderzak 48 × 70 × 8 mm	2
33	Gumowy zderzak 75 × 170 × 8 mm	2
34	Gumowy zderzak 29 × 70 × 8 mm	4
35	Śruba imbusowa M6 × 12 mm	28
36	Gumowy zderzak 45 × 470 × 8 mm	2
37	Końcówka φ50 × 1,5 mm	6
38	Końcówka φ28 × 2,0 mm	2
39	Końcówka □50 × 1,5 mm	4
40	Podkładka Ø30 × Ø10 × 2	4
41	Końcówka φ25 × 1,5 mm	4

**MONTAŻ**

Instrukcja montażu została w całości przedstawiona w formie graficznej – każdy krok opisany jest za pomocą ilustracji. Taki sposób prezentacji ułatwia szybkie zrozumienie kolejnych etapów montażu, niezależnie od języka użytkownika

**Uwagi ogólne dla użytkownika:** Przed treningiem zrób rozgrzewkę, ćwicz w sportowym stroju i w bezpiecznej przestrzeni. Stopniowo zwiększaj obciążenia i nigdy nie korzystaj ze sprzętu pod wpływem alkoholu, używek czy leków osłabiających koncentrację.

**Konserwacja i pielęgnacja:** Co 2–4 tygodnie sprawdzaj śruby i połączenia, czyść ramę wilgotną szmatką (bez agresywnych detergentów), przechowuj w suchym, zacienionym miejscu, a przy uszkodzeniach lub korozji natychmiast przerwij użytkowanie.

**Bezpečnostní varování**

1. Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené.
2. Montáž by měla být prováděna na stabilním, rovném povrchu.
3. Pro montáž se doporučuje používat ochranné rukavice a vhodné nářadí.
4. Při cvičení vždy dodržujte správné hmotnostní limity a bezpečnostní opatření; nepřekračujte maximální přípustné zatížení klece.
5. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zařízení.
6. Děti mohou zařízení používat pouze pod neustálým dohledem dospělé osoby.
7. Zařízení je určeno pro osoby v dobrém zdravotním stavu – v případě pochybností se před zahájením tréninku poradte se svým lékařem.
8. Před každým cvičením se ujistěte, že jsou všechny součásti správně upevněny a stabilní.
9. Ne provádějte cvičení způsobem, který není v souladu s určeným použitím zařízení.

**SEZNAM DÍLŮ**

Číslo	Název	Počet
01	Základní rám	2
02	Zadní příčka	1
03	Přední sloupek	2
04	Zadní sloupek	2
05	Horní rám	1
06	Ocelová deska	8
07	Odkládací trn	6
08	Pravá bezpečnostní vzpěra	1
09	Levá bezpečnostní vzpěra	1
10	Pravý hák	1
11	Levý hák	1
12	Pravý výložník	1
13	Levý výložník	1
14	Levá hrazda	1
15	Pravá hrazda	1
16	Levý věšák na osu	1
17	Pravý věšák na osu	1
18	Čepy pro odporovou gumu	8
19	Deska 140 × 50 × 2 mm	2
20	Deska 50 × 150 × 4 mm	2
21	Šroub s šestihlannou hlavou M10×95 mm	8
22	Šroub s šestihlannou hlavou M12×100 mm	26
23	Šroub s šestihlannou hlavou M12×95 mm	8
24	Šroub s šestihlannou hlavou M10×25 mm	8
25	Bezpečnostní podložka φ10	8
26	Podložka φ10	12
27	Podložka φ12	68
28	Nylonová matice M10	8
29	Nylonová matice M12	34
30	Pružinová spona	6
31	Gumový nárazník φ80×φ51×10 mm	6
32	Gumový nárazník 48 × 70 × 8 mm	2
33	Gumový nárazník 75 × 170 × 8 mm	2
34	Gumový nárazník 29 × 70 × 8 mm	4
35	Imbusový šroub M6×12 mm	28
36	Gumový nárazník 45×470×8 mm	2
37	Koncová krytka φ50 × 1,5 mm	6
38	Koncová krytka φ28×2,0 mm	2
39	Koncová krytka □50×1,5 mm	4
40	Podložka Ø30×Ø10×2	4
41	Koncová krytka φ25×1,5 mm	4

**MONTÁŽ**

Montážní pokyny jsou uvedeny výhradně v grafické podobě, přičemž každý krok je ilustrován. Tento formát usnadňuje rychlé pochopení jednotlivých fází montáže, a to bez ohledu na jazyk uživatele.

**Obecné pokyny pro uživatele:** Před tréninkem se rozcvičte, noste vhodné sportovní oblečení a cvičte na bezpečném místě. Zátěž zvyšujte postupně a nikdy nepoužívejte zařízení pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou narušit koncentraci.

**Údržba a péče:** Každé 2–4 týdny zkontrolujte všechny šrouby a spoje, rám očistěte vlhkým hadříkem (nepoužívejte agresivní čisticí prostředky), zařízení skladujte na suchém a stinném místě a v případě zjištění poškození nebo koroze jej okamžitě přestaňte používat.

### Sikkerhedsadvarsler

1. Før samlingen påbegyndes, skal det sikres, at alle komponenter er komplette og ubeskadigede.
2. Monteringen skal udføres på en stabil, plan overflade.
3. Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker og passende værktøj til samlingen.
4. Overhold altid de korrekte vægtgrænser og sikkerhedsforanstaltninger under træning; overskrid ikke den maksimalt tilladte belastning af buret.
5. Lad ikke børn være uden opsyn i nærheden af udstyret.
6. Børn må kun bruge udstyret under konstant opsyn af en voksen.
7. Udstyret er beregnet til personer i god helbredtstilstand – hvis du er i tvivl, skal du konsultere din læge, inden du begynder at træne.
8. Før hver træningssession skal du sikre dig, at alle komponenter er korrekt fastgjort og stabile.
9. Udfør ikke øvelser på en måde, der ikke er i overensstemmelse med udstyrets tilsigtede anvendelse.



### DELELISTE

Serienummer	Navn	Antal
01	Bundramme	2
02	Bageste tværstang	1
03	Forreste søjle	2
04	Bageste kolonne	2
05	Øvre ramme	1
06	Beslag	8
07	Pind til olympiske vægte	6
08	Højre sikkerhedsstøtte	1
09	Venstre sikkerhedsstøtte	1
10	Højre håndtag	1
11	Venstre håndtag	1
12	Højre håndliste (til dips)	1
13	Venstre håndliste (til dips)	1
14	Venstre pull-up-stang	1
15	Højre pull-up-stang	1
16	Venstre håndtag til opbevaring af vægtstang	1
17	Højre håndtag til opbevaring af vægtstang	1
18	Hængestang	8
19	Beslag 140×50×2 mm	2
20	Beslag 50×150×4 mm	2
21	Sekskantskrue M10×95 mm	8
22	Sekskantskrue M12×100 mm	26
23	Sekskantskrue M12×95 mm	8
24	Sekskantbolt M10×25 mm	8
25	Sikkerhedsskive φ10	8
26	Skive φ10	12
27	Skive φ12	68
28	Hættænøgle M10	8
29	Hættetræk M12	34
30	Fjedermuffe	6
31	Gummibuffer φ80×φ51×10 mm	6
32	Gummibuffer 48×70×8 mm	2
33	Gummikant 75×170×8 mm	2
34	Gummikant 29×70×8 mm	4
35	Unbrakoskrue M6×12 mm	28
36	Gummibuffer 45×470×8 mm	2
37	Endestykke φ50×1,5 mm	6
38	Endekap φ28×2,0 mm	2
39	Endekapsel □50×1,5 mm	4
40	Skive Ø30×Ø10×2	4
41	Endestykke φ25×1,5 mm	4



### SAMLING

Monteringsvejledningen er udelukkende i grafisk form, hvor hvert trin er illustreret. Dette format gør det lettere at forstå de successive trin i monteringen, uanset brugerens sprog.

**Generelle brugerinstruktioner:** Varm op før træning, bær passende sportstøj og træn i et sikkert område. Øg belastningen gradvist og brug aldrig udstyret under indflydelse af alkohol, stoffer eller medicin, der kan nedsætte koncentrationen.

**Vedligeholdelse og pleje:** Kontroller alle skruer og forbindelser hver 2.-4. uge, rengør rammen med en fugtig klud (undgå stærke rengøringsmidler), opbevar udstyret på et tørt, skyggefuldt sted, og afbryd brugen straks, hvis der konstateres skader eller korrosion.

### Sicherheitshinweise

1. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Montage, dass alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind.
2. Die Montage sollte auf einer stabilen, ebenen Fläche durchgeführt werden.
3. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe und geeignetes Werkzeug für die Montage zu verwenden.
4. Beachten Sie während des Trainings stets die zulässigen Gewichtsbeschränkungen und Sicherheitsmaßnahmen; überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung des Käfigs.
5. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
6. Kinder dürfen das Gerät nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
7. Das Gerät ist für Personen mit guter Gesundheit bestimmt – konsultieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt, bevor Sie mit dem Training beginnen.
8. Vergewissern Sie sich vor jeder Trainingseinheit, dass alle Komponenten ordnungsgemäß befestigt und stabil sind.
9. Führen Sie keine Übungen durch, die nicht dem Verwendungszweck des Geräts entsprechen.



### TEILELISTE

Seriennummer	Name	Anzahl
01	Grundrahmen	2
02	Hintere Querstange	1
03	Vordere Säule	2
04	Hintere Säule	2
05	Oberer Rahmen	1
06	Halterung	8
07	Stift für olympische Gewichte	6
08	Rechte Sicherheitsstütze	1
09	Sicherheitsstütze links	1
10	Rechter Griff	1
11	Linker Griff	1
12	Rechte Handlauf (für Dips)	1
13	Linker Handlauf (für Dips)	1
14	Linke Klimmzugstange	1
15	Rechte Klimmzugstange	1
16	Linker Langhantel-Aufbewahrungsgriff	1
17	Rechter Barbell-Aufbewahrungsgriff	1
18	Aufhängestange	8
19	Halterung 140 × 50 × 2 mm	2
20	Halterung 50 × 150 × 4 mm	2
21	Sechskantschraube M10×95 mm	8
22	Sechskantschraube M12×100 mm	26
23	Sechskantschraube M12×95 mm	8
24	Sechskantschraube M10×25 mm	8
25	Sicherungsscheibe φ10	8
26	Unterlegscheibe φ10	12
27	Unterlegscheibe φ12	68
28	Überwurfmutter M10	8
29	Überwurfmutter M12	34
30	Federklammer	6
31	Gummipuffer φ80×φ51×10 mm	6
32	Gummipuffer 48 × 70 × 8 mm	2
33	Gummipuffer 75 × 170 × 8 mm	2
34	Gummipuffer 29 × 70 × 8 mm	4
35	Inbusschraube M6×12 mm	28
36	Gummipuffer 45 × 470 × 8 mm	2
37	Endkappe φ50 × 1,5 mm	6
38	Endkappe φ28×2,0 mm	2
39	Endkappe □50×1,5 mm	4
40	Unterlegscheibe Ø30×Ø10×2	4
41	Endkappe φ25×1,5 mm	4



### MONTAGE

Die Montageanleitung wird vollständig in grafischer Form dargestellt, wobei jeder Schritt illustriert ist. Dieses Format erleichtert es, die aufeinanderfolgenden Montageschritte schnell zu verstehen, unabhängig von der Sprache des Benutzers.

**Allgemeine Gebrauchsanweisung:** Wärmen Sie sich vor dem Training auf, tragen Sie geeignete Sportbekleidung und trainieren Sie in einem sicheren Bereich. Steigern Sie die Belastung schrittweise und verwenden Sie das Gerät niemals unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die die Konzentration beeinträchtigen können.

**Wartung und Pflege:** Überprüfen Sie alle Schrauben und Verbindungen alle 2–4 Wochen, reinigen Sie den Rahmen mit einem feuchten Tuch (vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel), lagern Sie das Gerät an einem trockenen, schattigen Ort und stellen Sie die Nutzung sofort ein, wenn Sie Beschädigungen oder Korrosion feststellen.

### Advertencias de seguridad

1. Antes de comenzar el montaje, asegúrese de que todos los componentes estén completos y sin daños.
2. El montaje debe realizarse sobre una superficie estable y nivelada.
3. Se recomienda utilizar guantes protectores y herramientas adecuadas para el montaje.
4. Siga siempre los límites de peso y las medidas de seguridad adecuadas durante el ejercicio; no exceda la carga máxima permitida de la jaula.
5. No deje a los niños sin supervisión cerca del equipo.
6. Los niños solo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión constante de un adulto.
7. El equipo está destinado a personas con buena salud. En caso de duda, consulte a su médico antes de comenzar el entrenamiento.
8. Antes de cada sesión de ejercicio, asegúrese de que todos los componentes estén bien sujetos y sean estables.
9. No realice ejercicios que no sean compatibles con el uso previsto del equipo.



### LISTA DE PIEZAS

Número de serie	Nombre	Cantidad
01	Bastidor base	2
02	Barra transversal trasera	1
03	Columna delantera	2
04	Columna trasera	2
05	Marco superior	1
06	Soporte	8
07	Clavija para pesas olímpicas	6
08	Apoyo de seguridad a la derecha	1
09	Soporte de seguridad izquierdo	1
10	Asa derecha	1
11	Asa izquierda	1
12	Barandilla derecha (para fondos)	1
13	Barandilla izquierda (para fondos)	1
14	Barra de dominadas izquierda	1
15	Barra de dominadas derecha	1
16	Asa izquierda para almacenamiento de la barra	1
17	Asa de almacenamiento de barra derecha	1
18	Barra para colgar	8
19	Soporte 140 × 50 × 2 mm	2
20	Soporte 50 × 150 × 4 mm	2
21	Tornillo de cabeza hexagonal M10×95 mm	8
22	Tornillo de cabeza hexagonal M12×100 mm	26
23	Tornillo de cabeza hexagonal M12×95 mm	8
24	Perno de cabeza hexagonal M10×25 mm	8
25	Arandela de seguridad φ10	8
26	Arandela φ10	12
27	Arandela φ12	68
28	Tuerca de cabeza redonda M10	8
29	Tuerca ciega M12	34
30	Clip de resorte	6
31	Topes de goma φ80×φ51×10 mm	6
32	Parachoques de goma 48 × 70 × 8 mm	2
33	Parachoques de goma 75 × 170 × 8 mm	2
34	Parachoques de goma 29 × 70 × 8 mm	4
35	Tornillo Allen M6 × 12 mm	28
36	Topes de goma 45×470×8 mm	2
37	Tapa final φ50 × 1,5 mm	6
38	Tapa final φ28×2,0 mm	2
39	Tapa final □50×1,5 mm	4
40	Arandela Ø30×Ø10×2	4
41	Tapa final φ25×1,5 mm	4



### MONTAJE

Las instrucciones de montaje se presentan íntegramente en formato gráfico, con ilustraciones de cada paso. Este formato facilita la comprensión rápida de las sucesivas etapas del montaje, independientemente del idioma del usuario.

**Instrucciones generales para el usuario:** Realice un calentamiento antes del entrenamiento, utilice ropa deportiva adecuada y haga ejercicio en una zona segura. Aumente gradualmente la carga y nunca utilice el equipo bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que puedan afectar a la concentración.

**Mantenimiento y cuidado:** Compruebe todos los tornillos y conexiones cada 2-4 semanas, limpie el bastidor con un paño húmedo (evitando detergentes agresivos), guarde el equipo en un lugar seco y sombreado, y deje de utilizarlo inmediatamente si encuentra algún daño o corrosión.

**Ohutusohiatused**

1. Enne kokkupaneku alustamist veenduge, et kõik komponendid on terved ja kahjustamata.
2. Paigaldamine peab toimuma stabiilsel, tasasel pinnal.
3. Kokku panemiseks on soovitatav kasutada kaitsekindaid ja sobivaid tööriistu.
4. Järgige treeningu ajal alati nõuetekohaseid kaalupiiranguid ja ohutusmeetmeid; ärge ületage raami maksimaalset lubatud koormust.
5. Ärge jätke lapsi seadme lähedusse järelevalveta.
6. Lapsed võivad seadmeid kasutada ainult täiskasvanu pideva järelevalve all.
7. Seade on mõeldud tervetele inimestele – kahtluse korral konsulteerige enne treeningu alustamist oma arstiga.
8. Enne iga treeningut veenduge, et kõik osad on korralikult kinnitatud ja stabiilsed.
9. Ärge tehke harjutusi viisil, mis ei vasta seadme ettenähtud kasutusotstarbele.

**OSADE LOETELU**

Seerianumber	Nimi	Kogus
01	Alusraam	2
02	Tagumine ristpuu	1
03	Eesmine samm	2
04	Tagumine veerg	2
05	Ülemine raam	1
06	Kinnitusklamber	8
07	Kinnitusklamber olümpiakaaludele	6
08	Parem turvalisuse tugi	1
09	Vasakpoolne turvatugi	1
10	Parempoolne käepide	1
11	Vasak käepide	1
12	Parempoolne käsipuu (kükitamiseks)	1
13	Vasak käsipuu (kükitamiseks)	1
14	Vasak tõmbevarras	1
15	Parem pull-up baar	1
16	Vasak kangide hoidmise käepide	1
17	Parem barbell hoiukäepide	1
18	Riputusvarras	8
19	Kinnitus 140×50×2 mm	2
20	Kinnitusklamber 50×150×4 mm	2
21	Kuusnurkne pea kruvi M10×95 mm	8
22	Kuusnurkne pea kruvi M12×100mm	26
23	Kuusnurkne pea kruvi M12×95mm	8
24	Kuusnurkne pea polt M10×25mm	8
25	Turvamutter φ10	8
26	Alusplaat φ10	12
27	Alusplaat φ12	68
28	Mutter M10	8
29	Mutter M12	34
30	Klamberklamber	6
31	Kummist pörkuri φ80×φ51×10 mm	6
32	Kummist pörkuri 48×70×8 mm	2
33	Kummist pörkuri 75×170×8 mm	2
34	Kummist pörkuri 29×70×8 mm	4
35	Kuusnurkne kruvi M6×12 mm	28
36	Kummist pörkuri 45×470×8 mm	2
37	Lõppkate φ50×1,5 mm	6
38	Lõppkork φ28×2,0 mm	2
39	Lõppkate □50×1,5 mm	4
40	Alusplaat Ø30×Ø10×2	4
41	Lõppkork φ25×1,5 mm	4

**KOOST**

Kokku panemise juhised on esitatud täielikult graafilises vormis, kus iga samm on illustreeritud. Selline vorm muudab kokku panemise järjestikuste etappide kiire mõistmise lihtsamaks, sõltumata kasutaja keelest.

**Üldised kasutusjuhised:** Soojendage enne treeningut, kandke sobivat spordirõivastust ja treenige ohutus kohas. Suurendage koormust järkjärgult ja ärge kasutage seadmeid kunagi alkoholi, uimastite või kontsentratsioonivõimet kahjustavate ravimite mõju all.

**Hooldus ja hooldus:** Kontrollige iga 2–4 nädala järel kõiki kruvisid ja ühendusi, puhastage raami niiske lapiga (vältides kangeid puhastusvahendeid), hoidke seadet kuivas, varjulises kohas ja lõpetage kasutamine kohe, kui leiate kahjustusi või korrosiooni.

### Avertissements de sécurité

1. Avant de commencer le montage, assurez-vous que tous les composants sont complets et en bon état.
2. L'assemblage doit être effectué sur une surface stable et plane.
3. Il est recommandé d'utiliser des gants de protection et des outils appropriés pour l'assemblage.
4. Respectez toujours les limites de poids et les mesures de sécurité pendant l'exercice ; ne dépassez pas la charge maximale autorisée de la cage.
5. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'équipement.
6. Les enfants ne peuvent utiliser l'équipement que sous la surveillance constante d'un adulte.
7. Cet équipement est destiné aux personnes en bonne santé. En cas de doute, consultez votre médecin avant de commencer l'entraînement.
8. Avant chaque séance d'entraînement, assurez-vous que tous les composants sont correctement fixés et stables.
9. Ne réalisez pas d'exercices d'une manière incompatible avec l'utilisation prévue de l'équipement.



### LISTE DES PIÈCES

Numéro de série	Nom	Quantité
01	Châssis de base	2
02	Barre transversale arrière	1
03	Colonne avant	2
04	Colonne arrière	2
05	Cadre supérieur	1
06	Support	8
07	Cheville pour poids olympiques	6
08	Soutien à la sécurité à droite	1
09	Support de sécurité gauche	1
10	Poignée droite	1
11	Poignée gauche	1
12	Main courante droite (pour les dips)	1
13	Main courante gauche (pour les dips)	1
14	Barre de traction gauche	1
15	Barre de traction droite	1
16	Poignée de rangement gauche pour haltères	1
17	Poignée de rangement pour haltère droite	1
18	Tige de suspension	8
19	Support 140 × 50 × 2 mm	2
20	Support 50 × 150 × 4 mm	2
21	Vis à tête hexagonale M10×95 mm	8
22	Vis à tête hexagonale M12×100 mm	26
23	Vis à tête hexagonale M12×95 mm	8
24	Boulon à tête hexagonale M10×25 mm	8
25	Rondelle de sécurité φ10	8
26	Rondelle φ10	12
27	Rondelle φ12	68
28	Écrou borgne M10	8
29	Écrou borgne M12	34
30	Clip à ressort	6
31	Butée en caoutchouc φ80×φ51×10 mm	6
32	Pare-chocs en caoutchouc 48 × 70 × 8 mm	2
33	Pare-chocs en caoutchouc 75 × 170 × 8 mm	2
34	Pare-chocs en caoutchouc 29 × 70 × 8 mm	4
35	Vis Allen M6 × 12 mm	28
36	Butée en caoutchouc 45 × 470 × 8 mm	2
37	Embout φ50 × 1,5 mm	6
38	Capuchon d'extrémité φ28×2,0 mm	2
39	Embout □50 × 1,5 mm	4
40	Rondelle Ø30×Ø10×2	4
41	Capuchon d'extrémité φ25×1,5 mm	4



### ASSEMBLAGE

Les instructions de montage sont présentées entièrement sous forme graphique, chaque étape étant illustrée. Ce format permet de comprendre plus facilement et rapidement les différentes étapes du montage, quelle que soit la langue de l'utilisateur.

**Instructions générales d'utilisation :** échauffez-vous avant l'entraînement, portez des vêtements de sport appropriés et faites de l'exercice dans un endroit sûr. Augmentez progressivement la charge et n'utilisez jamais l'équipement sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'altérer votre concentration.

**Entretien et maintenance :** vérifiez toutes les vis et connexions toutes les 2 à 4 semaines, nettoyez le cadre avec un chiffon humide (en évitant les détergents agressifs), rangez l'équipement dans un endroit sec et ombragé, et cessez immédiatement de l'utiliser si vous constatez des dommages ou de la corrosion.

**Biztonsági figyelmeztetések**

1. Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész teljes és sértetlen.
2. Az összeszerelést stabil, sík felületen kell elvégezni.
3. Az összeszereléshez védőkesztyű és megfelelő szerszámok használata ajánlott.
4. A gyakorlatok során mindig tartsa be a megfelelő súlykorlátozásokat és biztonsági intézkedéseket; ne haladja meg a ketrec maximális megengedett terhelését.
5. Ne hagyja gyermekeket felügyelet nélkül a berendezés közelében.
6. A gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a berendezést.
7. A berendezés egészséges emberek számára készült – ha kétségei vannak, edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával.
8. Minden edzés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve és stabil.
9. Ne végezzen olyan gyakorlatokat, amelyek nem felelnek meg a berendezés rendeltetésszerű használatának.

**ALKATRÉSZEK LISTÁJA**

Sorozatszám	Név	Mennyiség
01	Alapkeret	2
02	Hátsó keresztűd	1
03	Első oszlop	2
04	Hátsó oszlop	2
05	Felső keret	1
06	Tartó	8
07	Tartó olimpiai súlyokhoz	6
08	Jobb oldali biztonsági támasz	1
09	Bal oldali biztonsági támasz	1
10	Jobb fogantyú	1
11	Bal oldali fogantyú	1
12	Jobb oldali korlát (mélyhúzáshoz)	1
13	Bal korlát (dipekhez)	1
14	Bal oldali húzódkodó rúd	1
15	Jobb oldali húzódkodó rúd	1
16	Bal oldali súlyzó tároló fogantyú	1
17	Jobb oldali súlyzó tároló fogantyú	1
18	Függesztő rúd	8
19	Tartó 140×50×2 mm	2
20	Tartó 50×150×4 mm	2
21	Hatszögfejú csavar M10×95 mm	8
22	Hatszögfejú csavar M12×100 mm	26
23	Hatszögfejú csavar M12×95 mm	8
24	Hatszögfejú csavar M10×25 mm	8
25	Biztonsági alátét $\phi$ 10	8
26	Alátét $\phi$ 10	12
27	Alátét $\phi$ 12	68
28	M10-es kupakos anya	8
29	M12-es kupakos anya	34
30	Rugós kapsok	6
31	Gumiütköző $\phi$ 80× $\phi$ 51×10 mm	6
32	Gumiütköző 48×70×8 mm	2
33	Gumi ütköző 75×170×8 mm	2
34	Gumi ütköző 29×70×8 mm	4
35	Allen csavar M6×12 mm	28
36	Gumiütköző 45×470×8 mm	2
37	Végdugó $\phi$ 50×1,5 mm	6
38	Végdugó $\phi$ 28×2,0 mm	2
39	Végdugó $\square$ 50×1,5 mm	4
40	Alátét $\phi$ 30× $\phi$ 10×2	4
41	Végdugó $\phi$ 25×1,5 mm	4

**ÖSSZESZERELÉS**

Az összeszerelési utasítások teljes egészében grafikus formában vannak bemutatva, minden lépés illusztrációval. Ez a formátum megkönnyíti az összeszerelés egymást követő lépéseinek gyors megértését, függetlenül a felhasználó nyelvtől.

**Általános felhasználói utasítások:** Edzés előtt melegítsen be, viseljen megfelelő sportruházatot, és biztonságos helyen edzzen. Fokozatosan növelje a terhelést, és soha ne használja a berendezést alkohol, drogok vagy a koncentrációt rontó gyógyszerek hatása alatt.

**Karbantartás és ápolás:** 2–4 hetente ellenőrizze az összes csavart és csatlakozást, tisztítsa meg a keretet nedves ruhával (kerülje az erős tisztítószereket), tárolja a berendezést száraz, árnyékos helyen, és azonnal hagyja abba a használatát, ha bármilyen sérülést vagy korróziót talál.

### Avvertenze di sicurezza

1. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che tutti i componenti siano completi e integri.
2. Il montaggio deve essere effettuato su una superficie stabile e piana.
3. Si consiglia di utilizzare guanti protettivi e strumenti adeguati per il montaggio.
4. Rispettare sempre i limiti di peso e le misure di sicurezza durante l'esercizio; non superare il carico massimo consentito della gabbia.
5. Non lasciare i bambini incustoditi vicino all'attrezzatura.
6. I bambini possono utilizzare l'attrezzatura solo sotto la costante supervisione di un adulto.
7. L'attrezzatura è destinata a persone in buona salute: in caso di dubbi, consultare il proprio medico prima di iniziare l'allenamento.
8. Prima di ogni sessione di allenamento, assicurarsi che tutti i componenti siano fissati correttamente e stabili.
9. Non eseguire esercizi in modo non conforme all'uso previsto dell'attrezzatura.



### ELENCO DEI COMPONENTI

Numero di serie	Nome	Quantità
01	Telaio di base	2
02	Traversa posteriore	1
03	Colonna anteriore	2
04	Colonna posteriore	2
05	Telaio superiore	1
06	Staffa	8
07	Perno per pesi olimpici	6
08	Supporto di sicurezza destro	1
09	Supporto di sicurezza sinistro	1
10	Maniglia destra	1
11	Maniglia sinistra	1
12	Corrimano destro (per i dip)	1
13	Corrimano sinistro (per i dip)	1
14	Barra per trazioni sinistra	1
15	Barra per trazioni destra	1
16	Maniglia sinistra per riporre il bilanciere	1
17	Maniglia di stoccaggio bilanciere destra	1
18	Asta di sospensione	8
19	Staffa 140×50×2 mm	2
20	Staffa 50×150×4 mm	2
21	Vite a testa esagonale M10×95 mm	8
22	Vite a testa esagonale M12×100 mm	26
23	Vite a testa esagonale M12×95 mm	8
24	Bullone a testa esagonale M10×25 mm	8
25	Rondella di sicurezza φ10	8
26	Rondella φ10	12
27	Rondella φ12	68
28	Dado a cappello M10	8
29	Dado a cappello M12	34
30	Molla a clip	6
31	Paracolpi in gomma φ80×φ51×10 mm	6
32	Paracolpi in gomma 48×70×8 mm	2
33	Paracolpi in gomma 75×170×8 mm	2
34	Paracolpi in gomma 29×70×8 mm	4
35	Vite a brugola M6×12 mm	28
36	Paracolpi in gomma 45×470×8 mm	2
37	Tappo terminale φ50×1,5 mm	6
38	Tappo terminale φ28×2,0 mm	2
39	Tappo terminale □50×1,5 mm	4
40	Rondella Ø30×Ø10×2	4
41	Tappo terminale φ25×1,5 mm	4



### MONTAGGIO

Le istruzioni di montaggio sono presentate interamente in forma grafica, con ogni fase illustrata. Questo formato rende più facile comprendere rapidamente le fasi successive del montaggio, indipendentemente dalla lingua dell'utente.

**Istruzioni generali per l'uso:** riscaldarsi prima dell'allenamento, indossare abbigliamento sportivo adeguato ed esercitarsi in un'area sicura. Aumentare gradualmente il carico e non utilizzare mai l'attrezzatura sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la concentrazione.

**Manutenzione e cura:** controllare tutte le viti e i collegamenti ogni 2-4 settimane, pulire il telaio con un panno umido (evitando detergenti aggressivi), riporre l'attrezzatura in un luogo asciutto e ombreggiato e interromperne immediatamente l'uso se si riscontrano danni o corrosione.

### Saugos įspėjimai

1. Prieš pradėdami surinkimą, įsitikinkite, kad visi komponentai yra komplektiniai ir nepažeisti.
2. Surinkimas turi būti atliekamas ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
3. Rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines ir tinkamus surinkimo įrankius.
4. Vykdydami pratimus visada laikykitės tinkamų svorio ribų ir saugos priemonių; neviršykite maksimalios leistinos narvo apkrovos.
5. Neleiskite vaikams būti be priežiūros šalia įrangos.
6. Vaikai gali naudotis įranga tik nuolat prižiūrimi suaugusiųjų.
7. Įranga skirta geros sveikatos žmonėms – jei abejojate, prieš pradėdami treniruotes pasikonsultuokite su gydytoju.
8. Prieš kiekvieną treniruotę įsitikinkite, kad visi komponentai yra tinkamai pritvirtinti ir stabilūs.
9. Nevykdykite pratimų, kurie neatitinka įrangos paskirties.



### DALIŲ SĄRAŠAS

Serijos numeris	Pavadinimas	Kiekis
01	Pagrindo rėmas	2
02	Galinė skersinė	1
03	Priekinė kolona	2
04	Galinė kolona	2
05	Viršutinis rėmas	1
06	Atrama	8
0	Kaištis olimpiniams svoriams	6
08	Dešinioji saugos atrama	1
09	Kairysis saugos atraminis stovas	1
1	Dešinė rankena	1
1	Kairė rankena	1
12	Dešinė rankena (atliktiems pritūpimams)	1
13	Kairysis turėklas (atliktiems pritūpimams)	1
14	Kairysis traukimosi strypas	1
15	Dešinioji traukimosi stanga	1
16	Kairė štangos laikymo rankena	1
17	Dešinioji hantelio laikymo rankena	1
18	Pakabinimo strypas	8
19	Laikiklis 140×50×2 mm	2
20	50×150×4 mm laikiklis	2
21	Šešiakampė galvutė varžtas M10×95 mm	8
2	Šešiakampės galvutės varžtas M12×100 mm	26
23	Šešiakampės galvutės varžtas M12×95 mm	8
24	Šešiakampės galvutės varžtas M10×25 mm	8
25	Saugos poveržlė φ10	8
26	Pagalvėlė φ10	12
27	Pagalvėlė φ12	6
28	Veržlė M10	8
29	Dangtelio veržlė M12	34
30	Pavaros spyruoklė	6
31	Guminis buferis φ80×φ51×10 mm	6
32	Guminis buferis 48×70×8 mm	2
33	Guminis buferis 75×170×8 mm	2
34	Guminis buferis 29×70×8 mm	4
35	Allen varžtas M6×12 mm	28
36	Guminis buferis 45×470×8 mm	2
37	Galinis dangtelis φ50×1,5 mm	6
38	Galinis dangtelis φ28×2,0 mm	2
39	Galinis dangtelis □50×1,5 mm	4
40	Pagalvėlė Ø30×Ø10×2	4
41	Galinis dangtelis φ25×1,5 mm	4



### SURINKIMAS

Surinkimo instrukcijos pateikiamos tik grafinėje formoje, kiekvienas žingsnis iliustruojamas paveikslėliais. Tokia forma leidžia greičiau suprasti surinkimo etapus, nepriklausomai nuo vartotojo kalbos.

**Bendrosios naudojimo instrukcijos:** Prieš treniruotę atlikite apšilimą, dėvėkite tinkamą sportinę aprangą ir treniruokitės saugioje vietoje. Laipsniškai didinkite apkrovą ir niekada nenaudokite įrangos, jei esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali sutrikdyti koncentraciją.

**Priežiūra ir priežiūra:** Kas 2–4 savaites patikrinkite visus varžtus ir jungtis, valykite rėmą drėgnu skudurėliu (vengdami stiprių valiklių), laikykite įrangą sausoje, pavėsingoje vietoje ir nedelsdami nustokite ją naudoti, jei pastebite kokių nors pažeidimų ar korozijos.

**Drošības brīdinājumi**

1. Pirms montāžas sākšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir pilnīgas un nav bojātas.
2. Montāža jāveic uz stabilas, līdzsvara virsmas.
3. Montāžai ieteicams lietot aizsargcimdi un atbilstošus instrumentus.
4. Vienmēr ievērojiet atbilstošos svāra ierobežojumus un drošības pasākumus vingrojumu laikā; nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo slodzi uz stieņa.
5. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības pie iekārtas.
6. Bērni drīkst izmantot aprīkojumu tikai pieaugušo pastāvīgā uzraudzībā.
7. Iekārta ir paredzēta cilvēkiem ar labu veselību – ja rodas šaubas, pirms treniņa sākšanas konsultējieties ar ārstu.
8. Pirms katras treniņa sesijas pārliecinieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas un stabilas.
9. Neveiciet vingrinājumus, kas neatbilst aprīkojuma paredzētajam lietojumam.

**DETALJU SARAKSTS**

Sērijas numurs	Nosaukums	Daudzums
01	Pamatne	2
02	Aizmugurējā šķērssijs	1
03	Priekšējā kolonna	2
04	Aizmugurējā kolonna	2
05	Augšējais rāmis	1
06	Svīras kronšteins	8
07	Peg olimpiskajiem svāriem	6
08	Labais drošības atbalsts	1
09	Kreisais drošības atbalsts	1
10	Labais rokturis	1
11	Kreisais rokturis	1
12	Labais margu (dīpiem)	1
13	Kreisais margu (dīpiem)	1
14	Kreisais pievilkšanās stienis	1
15	Labā pull-up stieņa	1
16	Kreisais stieņa uzglabāšanas rokturis	1
17	Labais stieņa uzglabāšanas rokturis	1
18	Pakaramais stienis	8
19	Kronšteins 140×50×2 mm	2
20	Kronšteins 50×150×4 mm	2
21	Sešstūra galvas skrūve M10×95 mm	8
22	Sešstūra galvas skrūve M12×100mm	26
23	Sešstūra galvas skrūve M12×95mm	8
24	Sešstūra galvas skrūve M10×25mm	8
25	Drošības paplāksne φ10	8
26	Paplāksne φ10	12
27	Paplāksne φ12	68
28	Vāciņskrūve M10	8
29	Vāka uzgrieznis M12	34
30	Pavasara skava	6
31	Gumijas buferis φ80×φ51×10 mm	6
32	Gumijas buferis 48×70×8 mm	2
33	Gumijas buferis 75×170×8 mm	2
34	Gumijas buferis 29×70×8 mm	4
35	Sešstūra skrūve M6×12 mm	28
36	Gumijas buferis 45×470×8 mm	2
37	Gala vāciņš φ50×1,5 mm	6
38	Gala vāciņš φ28×2,0 mm	2
39	Gala vāciņš □50×1,5 mm	4
40	Paplāksne Ø30×Ø10×2	4
41	Gala vāciņš φ25×1,5 mm	4

**MONTĀŽA**

Montāžas instrukcijas ir izklāstītas pilnībā grafiskā formā, katrs solis ir ilustrēts. Šis formāts atvieglo ātru montāžas posmu izpratni neatkarīgi no lietotāja valodas.

**Vispārīgas lietošanas instrukcijas:** Pirms treniņa iesildieties, valkājiet atbilstošu sporta apģērbu un vingrojiet drošā vietā. Pakāpeniski palieliniet slodzi un nekad nelietojiet aprīkojumu alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē, kas var traucēt koncentrētību.

**Apkope un kopšana:** ik pēc 2–4 nedēļām pārbaudiet visas skrūves un savienojumus, tīriet rāmi ar mitru drānu (neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus), glabājiet aprīkojumu sausā, ēnainā vietā un nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja atrodat bojājumus vai koroziju.

**Veiligheidswaarschuwingen**

1. Controleer voordat u met de montage begint of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn.
2. De montage moet worden uitgevoerd op een stabiel, vlak oppervlak.
3. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen en geschikt gereedschap te gebruiken voor de montage.
4. Houd u tijdens het sporten altijd aan de juiste gewichtslimieten en veiligheidsmaatregelen; overschrijd de maximaal toegestane belasting van de kooi niet.
5. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het toestel.
6. Kinderen mogen de apparatuur alleen gebruiken onder voortdurend toezicht van een volwassene.
7. De apparatuur is bedoeld voor mensen die in goede gezondheid verkeren. Raadpleeg bij twijfel uw arts voordat u met de training begint.
8. Controleer voor elke trainingssessie of alle onderdelen goed vastzitten en stabiel zijn.
9. Voer geen oefeningen uit die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik van de apparatuur.

**ONDERDELENLIJST**

Serienummer	Naam	Aantal
01	Basisframe	2
02	Achterste dwarsbalk	1
03	Voorste kolom	2
04	Achterste kolom	2
05	Bovenframe	1
06	Beugel	8
07	Hanger voor Olympische gewichten	6
08	Rechter veiligheidssteun	1
09	Linker veiligheidssteun	1
10	Rechterhandgreep	1
11	Linkerhandgreep	1
12	Rechterhandgreep (voor dips)	1
13	Linker leuning (voor dips)	1
14	Linker optrekstang	1
15	Rechter optrekstang	1
16	Linker handgreep voor opslag van halterstang	1
17	Rechter halterstang-opbergbeugel	1
18	Hangstang	8
19	Beugel 140×50×2 mm	2
20	Beugel 50×150×4 mm	2
21	Zeskantschroef M10×95 mm	8
22	Zeskantschroef M12×100 mm	26
23	Zeskantschroef M12×95 mm	8
24	Zeskantbout M10×25 mm	8
25	Veiligheidsschijf $\phi$ 10	8
26	Sluistring $\phi$ 10	12
27	Sluistring $\phi$ 12	68
28	Dopmoer M10	8
29	Dopmoer M12	34
30	Veerklem	6
31	Rubberen stootrand $\phi$ 80× $\phi$ 51×10 mm	6
32	Rubberen bumper 48×70×8 mm	2
33	Rubberen bumper 75×170×8 mm	2
34	Rubberen bumper 29×70×8 mm	4
35	Inbusschroef M6×12 mm	28
36	Rubberen bumper 45×470×8 mm	2
37	Eindkap $\phi$ 50×1,5 mm	6
38	Eindkap $\phi$ 28×2,0 mm	2
39	Eindkap $\square$ 50×1,5 mm	4
40	Sluistring $\phi$ 30× $\phi$ 10×2	4
41	Eindkap $\phi$ 25×1,5 mm	4

**MONTAGE**

De montage-instructies worden volledig in grafische vorm weergegeven, waarbij elke stap wordt geïllustreerd. Dankzij dit formaat zijn de opeenvolgende montageschritten gemakkelijker te begrijpen, ongeacht de taal van de gebruiker.

**Algemene gebruiksinstructies:** Warm op voor de training, draag geschikte sportkleding en train in een veilige omgeving. Verhoog de belasting geleidelijk en gebruik de apparatuur nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de concentratie kunnen beïnvloeden.

**Onderhoud en verzorging:** Controleer alle schroeven en verbindingen om de 2-4 weken, reinig het frame met een vochtige doek (vermijd agressieve schoonmaakmiddelen), berg de apparatuur op in een droge, schaduwrijke ruimte en stop onmiddellijk met het gebruik als er schade of corrosie wordt geconstateerd.

### Avisos de segurança

1. Antes de iniciar a montagem, certifique-se de que todos os componentes estão completos e sem danos.
2. A montagem deve ser realizada numa superfície estável e nivelada.
3. Recomenda-se o uso de luvas de proteção e ferramentas adequadas para a montagem.
4. Siga sempre os limites de peso adequados e as medidas de segurança durante o exercício; não exceda a carga máxima permitida da gaiola.
5. Não deixe crianças sem supervisão perto do equipamento.
6. As crianças só podem utilizar o equipamento sob a supervisão constante de um adulto.
7. O equipamento destina-se a pessoas com boa saúde – em caso de dúvida, consulte o seu médico antes de iniciar o treino.
8. Antes de cada sessão de exercícios, certifique-se de que todos os componentes estão devidamente fixados e estáveis.
9. Não realize exercícios de forma incompatível com a utilização prevista do equipamento.



### LISTA DE PEÇAS

Número de série	Nome	Quantidade
01	Estrutura base	2
02	Barra transversal traseira	1
03	Coluna dianteira	2
04	Coluna traseira	2
05	Estrutura superior	1
06	Suporte	8
07	Pino para pesos olímpicos	6
08	Suporte de segurança à direita	1
09	Suporte de segurança esquerdo	1
10	Alça direita	1
11	Pega esquerda	1
12	Corrimão direito (para mergulhos)	1
13	Corrimão esquerdo (para flexões)	1
14	Barra de elevações à esquerda	1
15	Barra de elevações à direita	1
16	Pega de armazenamento da barra à esquerda	1
17	Pega de armazenamento da barra direita	1
18	Barra suspensa	8
19	Suporte 140×50×2 mm	2
20	Suporte 50×150×4 mm	2
21	Parafuso de cabeça sextavada M10×95 mm	8
22	Parafuso de cabeça sextavada M12×100 mm	26
23	Parafuso de cabeça sextavada M12×95 mm	8
24	Parafuso de cabeça sextavada M10×25 mm	8
25	Arruela de segurança φ10	8
26	Arruela φ10	12
27	Arruela φ12	68
28	Porca de cabeça cilíndrica M10	8
29	Porca de capa M12	34
30	Clipe de mola	6
31	Amortecedor de borracha φ80×φ51×10 mm	6
32	Amortecedor de borracha 48×70×8 mm	2
33	Amortecedor de borracha 75×170×8 mm	2
34	Amortecedor de borracha 29 × 70 × 8 mm	4
35	Parafuso Allen M6×12 mm	28
36	Amortecedor de borracha 45×470×8 mm	2
37	Tampa terminal φ50×1,5 mm	6
38	Tampa terminal φ28×2,0 mm	2
39	Tampa terminal □50×1,5 mm	4
40	Arruela Ø30×Ø10×2	4
41	Tampa terminal φ25×1,5 mm	4



### MONTAGEM

As instruções de montagem são apresentadas inteiramente em formato gráfico, com cada etapa ilustrada. Este formato facilita a compreensão rápida das etapas sucessivas da montagem, independentemente do idioma do utilizador.

**Instruções gerais para o utilizador:** Faça aquecimento antes do treino, use roupa desportiva adequada e exercite-se em uma área segura. Aumente gradualmente a carga e nunca use o equipamento sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar a concentração.

**Manutenção e cuidados:** Verifique todos os parafusos e ligações a cada 2-4 semanas, limpe a estrutura com um pano húmido (evitando detergentes agressivos), guarde o equipamento numa área seca e à sombra e interrompa imediatamente a utilização se for detetado algum dano ou corrosão.

**Avertismente de siguranță**

1. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că toate componentele sunt complete și intacte.
2. Asamblarea trebuie efectuată pe o suprafață stabilă și plană.
3. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție și a uneltelor adecvate pentru asamblare.
4. Respectați întotdeauna limitele de greutate și măsurile de siguranță corespunzătoare în timpul exercițiilor; nu depășiți sarcina maximă admisă a cuștii.
5. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea echipamentului.
6. Copiii pot utiliza echipamentul numai sub supravegherea constantă a unui adult.
7. Echipamentul este destinat persoanelor cu stare bună de sănătate – în caz de dubiu, consultați medicul înainte de a începe antrenamentul.
8. Înainte de fiecare sesiune de exerciții, asigurați-vă că toate componentele sunt fixate corespunzător și sunt stabile.
9. Nu efectuați exerciții într-un mod incompatibil cu utilizarea prevăzută a echipamentului.

**LISTA PIESELOR**

Număr de serie	Denumire	Cantitate
01	Cadru de bază	2
02	Bară transversală spate	1
03	Coloană față	2
04	Coloana din spate	2
05	Cadru superior	1
06	Suport	8
07	Cârlig pentru greutăți olimpice	6
08	Suport de siguranță dreapta	1
09	Suport de siguranță stânga	1
1	Mâner dreapta	1
11	Mâner stânga	1
12	Bară dreaptă (pentru flotări)	1
13	Bară de susținere stânga (pentru flotări)	1
14	Bară de tracțiuni stânga	1
15	Bară de tracțiuni dreapta	1
16	Mâner stânga pentru depozitarea halterei	1
17	Mâner de depozitare pentru halteră dreapta	1
18	Tijă de suspendare	8
19	Suport 140×50×2 mm	2
20	Suport 50×150×4 mm	2
21	Șurub cu cap hexagonal M10×95 mm	8
22	Șurub cu cap hexagonal M12×100 mm	26
23	Șurub cu cap hexagonal M12×95 mm	8
24	Șurub cu cap hexagonal M10×25 mm	8
25	Șaibă de siguranță φ10	8
26	Șaibă φ10	12
27	Șaibă φ12	68
28	Piuliță cu cap M10	8
29	Piuliță cu cap M12	34
30	Clemă cu arc	6
31	Amortizor din cauciuc φ80×φ51×10 mm	6
32	Amortizor din cauciuc 48×70×8 mm	2
33	Bara de protecție din cauciuc 75×170×8 mm	2
34	Bara de protecție din cauciuc 29×70×8 mm	4
35	Șurub Allen M6×12 mm	28
36	Amortizor din cauciuc 45×470×8 mm	2
37	Capăt de protecție φ50×1,5 mm	6
38	Capăt de închidere φ28×2,0 mm	2
39	Capăt □50×1,5 mm	4
40	Șaibă Ø30×Ø10×2	4
41	Capăt de închidere φ25×1,5 mm	4

**ASAMBLARE**

Instrucțiunile de asamblare sunt prezentate integral sub formă grafică, fiecare etapă fiind ilustrată. Acest format facilitează înțelegerea rapidă a etapelor succesive de asamblare, indiferent de limba utilizatorului.

**Instrucțiuni generale pentru utilizatori:** Încălziți-vă înainte de antrenament, purtați îmbrăcăminte sportivă adecvată și faceți exerciții într-o zonă sigură. Creșteți treptat sarcina și nu utilizați niciodată echipamentul sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care pot afecta concentrarea.

**Întreținere și îngrijire:** Verificați toate șuruburile și conexiunile la fiecare 2-4 săptămâni, curățați cadrul cu o cârpă umedă (evitând detergentii agresivi), depozitați echipamentul într-o zonă uscată și umbră și întrerupeți imediat utilizarea dacă se constată deteriorări sau coroziune.

**Bezpečnostné upozornenia**

1. Pred začatím montáže sa uistite, že všetky komponenty sú kompletne a nepoškodené.
2. Montáž by sa mala vykonávať na stabilnom, rovnom povrchu.
3. Na montáž sa odporúča používať ochranné rukavice a vhodné náradie.
4. Pri cvičení vždy dodržiavajte správne hmotnostné limity a bezpečnostné opatrenia; neprekračujte maximálne povolené zaťaženie kliečky.
5. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti zariadenia.
6. Deti môžu zariadenie používať iba pod neustálym dohľadom dospelých.
7. Zariadenie je určené pre ľudí v dobrom zdravotnom stave – v prípade pochybností sa pred začatím tréningu poraďte so svojim lekárom.
8. Pred každým cvičením sa uistite, že sú všetky komponenty správne upevnené a stabilné.
9. Neuskutočňujte cvičenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s určeným použitím zariadenia.

**ZOZNAM SÚČASTÍ**

Číslo	Názov	Počet
01	Základný rám	2
02	Zadná priečka	1
03	Predný stĺpik	2
04	Zadný stĺpec	2
05	Horný rám	1
06	Oceľová doska	8
07	Kolík pre olympijské závažia	6
08	Pravá bezpečnostná podpora	1
09	Ľavá bezpečnostná podpora	1
10	Pravý hák	1
11	Ľavý hák	1
12	Pravý výložník	1
13	Ľavý výložník	1
14	Ľavá hrazda	1
15	Pravá hrazda	1
16	Ľavý vešiak na os	1
17	Pravý vešiak na os	1
18	Čapy pre odporovú gumu	8
19	Doska 140×50×2 mm	2
20	Doska 50 × 150 × 4 mm	2
21	Skrutka s šesťhrannou hlavou M10×95 mm	8
22	Skrutka s šesťhrannou hlavou M12×100 mm	26
23	Skrutka s šesťhrannou hlavou M12×95 mm	8
24	Šesťhranná skrutka M10×25 mm	8
25	Bezpečnostná podložka φ10	8
26	Podložka φ10	12
27	Podložka φ12	68
28	Nylonová matica M10	8
29	Nylonová matica M12	34
30	Pružinová spona	6
31	Gumový nárazník φ80×φ51×10 mm	6
32	Gumový nárazník 48×70×8 mm	2
33	Gumový nárazník 75 × 170 × 8 mm	2
34	Gumový nárazník 29 × 70 × 8 mm	4
35	Imbusová skrutka M6×12 mm	28
36	Gumový nárazník 45×470×8 mm	2
37	Koncová krytka φ50 × 1,5 mm	6
38	Koncová krytka φ28×2,0 mm	2
39	Koncová krytka □50×1,5 mm	4
40	Podložka Ø30×Ø10×2	4
41	Koncová krytka φ25×1,5 mm	4

**MONTÁŽ**

Montážne pokyny sú uvedené výlučne v grafickej forme, pričom každý krok je ilustrovaný. Tento formát uľahčuje rýchle pochopenie jednotlivých fáz montáže bez ohľadu na jazyk používateľa.

**Všeobecné pokyny pre používateľov:** Pred tréningom sa rozcvičte, noste vhodné športové oblečenie a cvičte na bezpečnom mieste. Zaťaženie zvyšujte postupne a nikdy nepoužívajte zariadenie pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu ovplyvniť koncentráciu.

**Údržba a starostlivosť:** Každé 2–4 týždne skontrolujte všetky skrutky a spoje, rám čistite vlhkou handričkou (vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom), zariadenie skladujte na suchom, tienistom mieste a v prípade zistenia poškodenia alebo korózie ho okamžite prestaňte používať.

**Varnostna opozorila**

1. Pred začetkom sestavljanja se prepričajte, da so vsi sestavni deli popolni in nepoškodovani.
2. Sestavljanje je treba opraviti na stabilni, ravni površini.
3. Za sestavljanje priporočamo uporabo zaščitnih rokavic in ustreznega orodja.
4. Med vadbo vedno upoštevajte ustrezne omejitve teže in varnostne ukrepe; ne presegajte največje dovoljene obremenitve kletke.
5. Otroke ne puščajte brez nadzora v bližini opreme.
6. Otroci lahko opremo uporabljajo le pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
7. Oprema je namenjena zdravim osebam – v primeru dvoma se pred začetkom vadbe posvetujte s svojim zdravnikom.
8. Pred vsako vadbo se prepričajte, da so vsi deli opreme pravilno pritrjeni in stabilni.
9. Vaje ne izvajajte na način, ki ni v skladu z namenom uporabe opreme.

**SEZNAM DELOV**

Serijska številka	Ime	Količina
01	Osnovni okvir	2
02	Zadnja prečka	1
03	Sprednji steber	2
04	Zadnji stolpec	2
05	Zgornji okvir	1
06	Nosilec	8
07	Kljuka za olimpijske uteži	6
08	Desna varnostna opora	1
09	Leva varnostna opora	1
1	Desni ročaj	1
11	Levi ročaj	1
12	Desni ročaj (za sklece)	1
13	Leva ročaj (za dipse)	1
14	Leva palica za potegovanje	1
15	Desna palica za pull-up	1
16	Levi ročaj za shranjevanje uteži	1
17	Desni ročaj za shranjevanje barbell	1
18	Viseča palica	8
19	Nosilec 140×50×2 mm	2
20	Nosilec 50 × 150 × 4 mm	2
21	Vijačnik z glavo M10×95 mm	8
2	Vijak s šestkotno glavo M12×100 mm	26
23	Vijak s šestkotno glavo M12×95 mm	8
24	Vijak s šestkotno glavo M10×25 mm	8
25	Varnostna podložka φ10	8
26	Podložka φ10	12
27	Podložka φ12	6
28	Kapica matica M10	8
29	Pokrovna matica M12	34
30	Spomladanska sponka	6
31	Gumijasti odbojnik φ80×φ51×10 mm	6
32	Gumijasti odbijač 48×70×8 mm	2
33	Gumijasti odbijač 75 × 170 × 8 mm	2
34	Gumijasti odbijač 29 × 70 × 8 mm	4
35	Vijačni vijak M6×12 mm	28
36	Gumijasti odbojnik 45×470×8 mm	2
37	Končna zapora φ50×1,5 mm	6
38	Končni pokrovček φ28×2,0 mm	2
39	Končni pokrovček □50×1,5 mm	4
40	Podložka Ø30×Ø10×2	4
41	Končna zapora φ25×1,5 mm	4

**SKLAD**

Navodila za sestavljanje so v celoti predstavljena v grafični obliki, pri čemer je vsak korak ilustriran. Ta oblika omogoča lažje in hitrejše razumevanje zaporednih faz sestavljanja, ne glede na jezik uporabnika.

**Splošna navodila za uporabo:** Pred vadbo se ogrejte, nosite ustrezna športna oblačila in vadite na varnem mestu. Obremenitev postopoma povečujte in opreme nikoli ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko zmanjšajo koncentracijo.

**Vzdrževanje in nega:** Vsake 2–4 tedne preverite vse vijake in povezave, okvir očistite z vlažno krpo (izogibajte se agresivnim čistilom), opremo shranite na suhem, senčnem mestu in takoj prenehajte z uporabo, če opazite kakršno koli poškodbo ali korozijo.

### Säkerhetsvarningar

1. Innan montering påbörjas, kontrollera att alla komponenter är kompletta och oskadda.
2. Monteringen ska utföras på en stabil, plan yta.
3. Det rekommenderas att använda skyddshandskar och lämpliga verktyg för montering.
4. Följ alltid gällande viktgränser och säkerhetsåtgärder under träning; överskrid inte den maximalt tillåtna belastningen för buren.
5. Lämna inte barn utan uppsikt i närheten av utrustningen.
6. Barn får endast använda utrustningen under ständig uppsikt av en vuxen.
7. Utrustningen är avsedd för personer med god hälsa – om du är osäker, rådfråga din läkare innan du börjar träna.
8. Innan varje träningspass ska du kontrollera att alla komponenter är ordentligt fastsatta och stabila.
9. Utför inte övningar på ett sätt som inte överensstämmer med utrustningens avsedda användning.



### DELFÖRTECKNING

Serienummer	Namn	Antal
01	Basram	2
02	Bakre tvärstång	1
03	Främre kolonn	2
04	Bakre kolumn	2
05	Övre ram	1
06	Fäste	8
07	Pinne för olympiska vikter	6
08	Rätt säkerhetsstöd	1
09	Vänster säkerhetsstöd	1
10	Höger handtag	1
11	Vänster handtag	1
12	Höger handtag (för dips)	1
13	Vänster handstöd (för dips)	1
14	Vänster pull-up-stång	1
15	Höger pull-up-stång	1
16	Vänster handtag för förvaring av skivstång	1
17	Höger barbellförvaringshandtag	1
18	Hängstång	8
19	Fäste 140×50×2 mm	2
20	Fäste 50×150×4 mm	2
21	Sexkantskruv M10×95 mm	8
22	Sexkantskruv M12×100 mm	26
23	Sexkantskruv M12×95 mm	8
24	Sexkantskruv M10×25 mm	8
25	Säkerhetsbricka $\phi$ 10	8
26	Bricka $\phi$ 10	12
27	Bricka $\phi$ 12	68
28	Cap-mutter M10	8
29	Hylsmutter M12	34
30	Fjäderklämma	6
31	Gummibuffert $\phi$ 80× $\phi$ 51×10 mm	6
32	Gummibuffert 48×70×8 mm	2
33	Gummibuffert 75×170×8 mm	2
34	Gummikant 29×70×8 mm	4
35	Insexskruv M6×12 mm	28
36	Gummibuffert 45×470×8 mm	2
37	Ändlock $\phi$ 50×1,5 mm	6
38	Ändlock $\phi$ 28×2,0 mm	2
39	Ändlock $\square$ 50×1,5 mm	4
40	Bricka $\emptyset$ 30× $\emptyset$ 10×2	4
41	Ändlock $\phi$ 25×1,5 mm	4



### MONTERING

Monteringsanvisningarna presenteras helt i grafisk form, med illustrationer för varje steg. Detta format gör det lättare att snabbt förstå de olika monteringsstegen, oavsett vilket språk användaren talar.

**Allmänna användarinstruktioner:** Värm upp före träningen, bär lämpliga träningskläder och träna på en säker plats. Öka belastningen gradvis och använd aldrig utrustningen under påverkan av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra koncentrationen.

**Underhåll och skötsel:** Kontrollera alla skruvar och anslutningar var 2–4 vecka, rengör ramen med en fuktig trasa (undvik starka rengöringsmedel), förvara utrustningen på en torr, skuggig plats och sluta omedelbart att använda den om du upptäcker skador eller korrosion.

**Попередження щодо безпеки**

1. Перед початком складання переконайтеся, що всі компоненти є в комплекті та не пошкоджені.
2. Збірку слід проводити на стабільній, рівній поверхні.
3. Для складання рекомендується використовувати захисні рукавички та відповідні інструменти.
4. Під час тренувань завжди дотримуйтеся відповідних обмежень ваги та заходів безпеки; не перевищуйте максимально допустиме навантаження на клітку.
5. Не залишайте дітей без нагляду поблизу обладнання.
6. Діти можуть користуватися обладнанням тільки під постійним наглядом дорослих.
7. Обладнання призначене для людей з хорошим станом здоров'я – у разі сумнівів проконсультуйтеся з лікарем перед початком тренувань.
8. Перед кожним тренуванням переконайтеся, що всі компоненти надійно закріплені та стабільні.
9. Не виконуйте вправи, що не відповідають призначенню обладнання.

**ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ**

Серійний номер	Назва	Кількість
01	Базова рама	2
02	Задня поперечина	1
03	Передня колона	2
04	Задня колона	2
05	Верхня рама	1
06	Кронштейн	8
07	Штифт для олімпійських ваг	6
08	Права підтримка безпеки	1
09	Ліва опора безпеки	1
1	Права ручка	1
11	Ліва ручка	1
12	Права поручень (для віджимань)	1
13	Лівий поручень (для віджимань)	1
14	Ліва перекладина для підтягувань	1
15	Права перекладина для підтягування	1
16	Ліва ручка для зберігання штанги	1
17	Права ручка для зберігання штанги	1
18	Штанга для підвішування	8
19	Кронштейн 140×50×2 мм	2
20	Кронштейн 50×150×4 мм	2
21	Гвинт з шестигранною головкою M10×95 мм	8
2	Гвинт з шестигранною головкою M12×100 мм	26
23	Гвинт з шестигранною головкою M12×95 мм	8
24	Болт з шестигранною головкою M10×25 мм	8
25	Запобіжна шайба ф10	8
26	Шайба ф10	12
27	Шайба ф12	6
28	Гайка з капсулою M10	8
29	Гайка з капсулою M12	34
30	Пружинний затискач	6
31	Гумовий відбійник ф80×ф51×10 мм	6
32	Гумовий відбійник 48×70×8 мм	2
33	Гумовий відбійник 75×170×8 мм	2
34	Гумовий відбійник 29×70×8 мм	4
35	Гвинт з шестигранною головкою M6×12 мм	28
36	Гумовий відбійник 45×470×8 мм	2
37	Кінцева заглушка ф50×1,5 мм	6
38	Кінцева заглушка ф28×2,0 мм	2
39	Кінцева заглушка □50×1,5 мм	4
40	Шайба Ø30×Ø10×2	4
41	Кінцева заглушка ф25×1,5 мм	4

**МОНТАЖ**

Інструкції з монтажу представлені повністю в графічній формі, з ілюстрацією кожного кроку. Такий формат дозволяє швидко зрозуміти послідовні етапи монтажу, незалежно від мови користувача.

**Загальні інструкції для користувачів:** Перед тренуванням розігрійтеся, одягніть відповідний спортивний одяг і займайтеся в безпечному місці. Поступово збільшуйте навантаження і ніколи не використовуйте обладнання під впливом алкоголю, наркотиків або ліків, які можуть погіршити концентрацію уваги.

**Технічне обслуговування та догляд:** кожні 2–4 тижні перевіряйте всі гвинти та з'єднання, очищайте раму вологою ганчіркою (уникаючи агресивних миючих засобів), зберігайте обладнання в сухому, затіненому місці та негайно припиніть використання, якщо виявлено пошкодження або корозію.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

**GARANTI-KORT**

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

**GARANTIBETINGELSER:**

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

**UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI**

---

**BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET**

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

**GARANCIA KÁRTYA**

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

**GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:**

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:  
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,  
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:  
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,  
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,  
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,  
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:  
- lejáratú idő,  
- önjavítás,  
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

**A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.**

---

**A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK**

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

**CARD DE GARANȚIE**

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

**TERMENI DE GARANȚIE:**

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client  
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,  
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:  
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,  
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,  
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,  
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:  
- data expirării,  
- auto-reparare,  
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

**ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI**

---

**NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR**

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

**GARANTIKORT FÖR GARANTI**

Artikelns namn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

**GARANTIVILLKOR:**

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

**UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI**

---

**ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET**

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
  - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
  - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
  - неправильного монтажу та обслуговування,
  - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
  - закінчення терміну придатності,
  - самостійного ремонту,
  - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

## NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.





**HMS-FITNESS.COM**



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: [serwis@abisal.pl](mailto:serwis@abisal.pl)

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)